

style

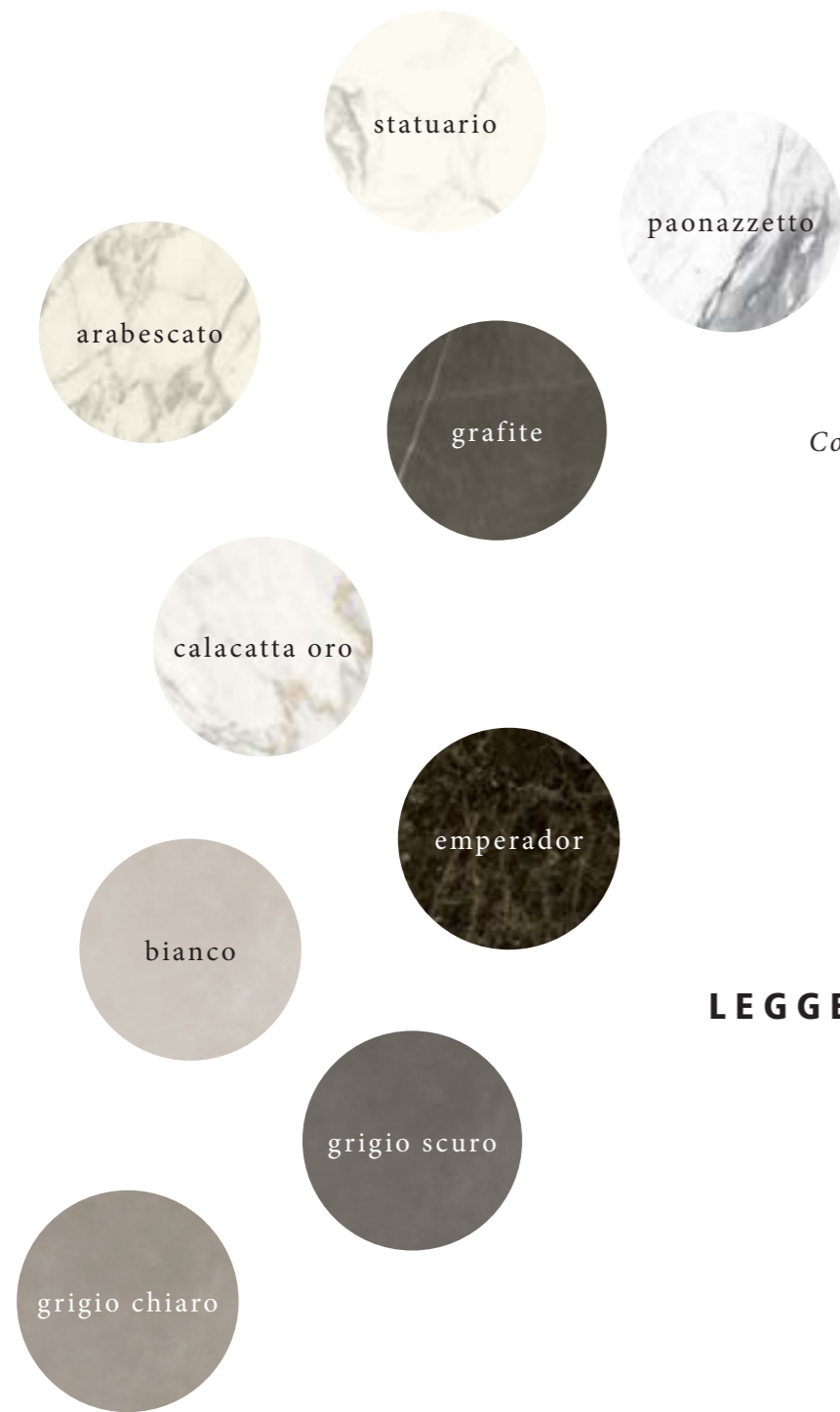
book

M A I O R A
estendere la progettualità



M A I O R A
extending architectural potential

RAGNO 



Colors



LEGGEREZZA E DIMENSIONI

M A I O R A

EXTRA ORDINARIE PER UN DESIGN CREATIVO

Light weight and extraordinary sizes for creative design

Schwereelosigkeit und außergewöhnliche Abmessungen für kreatives Design

Légèreté et dimensions extraordinaires pour un design créatif

Ligereza y dimensiones extraordinarias con un diseño creativo

Экстра легкость и размеры для творческого дизайна



SUPERFICI ESTESE AL SERVIZIO DI UNA PROGETTUALITÀ SENZA CONFINI

Large surfaces for unlimited architectural freedom
Ausgedehnte Oberflächen für unbegrenzte Projektflexibilität
Des surfaces étendues au service d'une créativité sans frontières
Superficies amplias al servicio de una concepción proyectiva sin confines
Расширенные поверхности на службе неограниченных проектных возможностей

La collezione di lastre in gres porcellanato a spessore sottile firmata Ragno è pensata per estendere la bellezza e la forza di superfici dall'estetica sorprendente, attraverso soluzioni progettuali e applicazioni innovative per il mondo dell'interior design e non solo. Maiora è un progetto in divenire che arricchirà nel tempo la trasversalità e l'ampiezza della gamma con superfici di grandi dimensioni a spessore sottile. Un'evoluzione che segue l'obiettivo di offrire un'idea nuova del design di superfici, attraverso l'intreccio creativo di differenti effetti materici e pose personalizzate che costruiscono rivestimenti e arredi dall'estetica esclusiva.

This Ragno collection of slim thickness porcelain stoneware slabs is conceived to extend the beauty and impact of surfaces of amazing beauty, through innovative architectural solutions and applications for the world of interior design and beyond. Maiora is an ongoing project, with a range of large-sized, slimline surfaces to be expanded in scope and breadth over time. Evolution pursuing a new idea of surface design that creatively interweave different material effects and customised installation layouts, building up exclusive coverings and furnishings.

Die überraschende Ästhetik und markanten Oberflächen dieser dünnen Feinsteinzeugplatten von Ragno bieten innovative Gestaltungsoptionen und Anwendungsmöglichkeiten, nicht nur für die Innenarchitektur. Maiora ist ein kontinuierliches Projekt, das die übergreifende Kombinierbarkeit und große Vielfalt des Produktangebotes durch extraflache, großformatige Oberflächen dauerhaft bereichert. Ziel dieser Weiterentwicklung ist eine neue Denkweise für das Design von Oberflächen. Durch die kreative Verbindung unterschiedlicher Materialbilder und personalisierter Verlegelösungen entstehen Wandverkleidungen und Einrichtungs-elemente mit exklusiver Optik.

Ragno signe une collection de dalles en grès cérame de fine épaisseur conçue pour exalter la beauté et la force de surfaces à l'esthétique surprenante, par le biais de projets et d'applications révolutionnaires pour la décoration d'intérieur et au-delà. Maiora est un projet en devenir qui enrichira au fil du temps la transversalité et la richesse de la gamme avec des grandes surfaces de fine épaisseur. Une évolution qui poursuit l'objectif d'offrir une nouvelle idée du design des surfaces, grâce à l'imbrication créatrice de différents effets de matière et de poses personnalisées qui créent des revêtements muraux et des aménagements à l'esthétique exclusive.

La colección de placas de gres porcelánico de grosor reducido firmada por Ragno ha sido concebida para ampliar la belleza y la fuerza de unas superficies con una estética sorprendente, a través de soluciones de diseño y aplicaciones innovadoras que van más allá del mundo del interiorismo. Maiora es un proyecto en evolución que con el paso del tiempo enriquecerá la transversalidad y la amplitud de la gama con superficies de grandes dimensiones de grosor reducido. Una evolución que persigue el objetivo de ofrecer una forma nueva de plantearse el diseño de superficies, a través de la combinación creativa de distintos efectos matericos y patrones de colocación personalizados que construyen revestimientos y decoraciones con una estética exclusiva.

Коллекция плит из тонкого керамогранита была создана компанией Ragno для повышения красоты и выразительности поверхностей с удивительной эстетикой, предлагая инновационные проектные решения и сферы применения в дизайне интерьеров и в других областях. Maiora - это развивающаяся программа, которая со временем расширит сочетаемость и ассортимент крупноформатных плит малой толщины. Целью этого развития является предложение нового подхода к дизайну поверхностей, используя творческое переплетение эффектов разных материалов и индивидуализированные схемы укладки, создающие отделку и предметы интерьера с эксклюзивной эстетикой.





TUTTI I VANTAGGI DI UN GRES PORCELLANATO SUPERIORE

*All the benefits of a top-class porcelain stoneware
Die Vorteile von hochwertigem Feinsteinzeug
Tous les avantages d'un grès cérame de qualité supérieure
Todas las ventajas de un gres porcelánico superior
Все преимущества керамогранита высшего качества*

Libertà e versatilità di espressione, a misura dei vostri desideri

Le lastre Maiora possono essere tagliate, sagomate e forate per costruire arredi e rivestimenti su misura con soluzioni "total look" di grande impatto visivo in spazi residenziali e commerciali.

Grandi formati, grandi potenzialità

Tre dimensioni: 120x278 cm, 120x240 cm e 120x120 cm rettificate, pronte all'uso e facili da installare con pose modulari a pavimento e rivestimento ad altezza parete anche personalizzabili attraverso sottomultipli in innumerevoli composizioni.

Leggerezza e resistenza in soli 6 mm

Lo spessore sottile di 6 mm rende le superfici Maiora maneggevoli e versatili, senza intaccare minimamente le qualità di resistenza a sollecitazioni meccaniche esterne, o derivanti da sostanze chimiche e abrasive, proprie di un pavimento in gres porcellanato posato a regola d'arte.

Estetiche raffinate protagoniste di un design contemporaneo

La luminosità delle lastre effetto marmo si combina con la morbida matericità delle superfici effetto cemento, attraverso venature e tonalità coordinate o a contrasto, per un mix-match dallo stile unico.

Freedom and versatility of expression, tailored to your wishes. Maiora slabs can be cut, shaped and perforated to construct tailor-made furnishings and coverings, for "total look" solutions with high visual impact in residential and commercial interiors.

Ausdrucksfreiheit und -vielfalt, die Ihren Wünschen entspricht. Die Platten der Kollektion Maiora können für die Erstellung von Einrichtungselementen und Wandverkleidungen nach Maß zugeschnitten, geformt und gebohrt werden, so dass visuell äußerst wirkungsvolle Lösungen im „Total-Look“ für Wohn- und Gewerbebereiche entstehen.

Liberté et polyvalence d'expression, adaptées à vos désirs. Les dalles Maiora peuvent être découpées, façonnées et perforées pour créer des aménagements et des revêtements muraux sur mesure avec des solutions « total look » d'un grand impact visuel dans des espaces résidentiels et commerciaux.

Libertad y versatilidad de expresión a la medida de sus deseos. Las placas Maiora se pueden cortar, modelar y perforar para crear decoraciones y revestimientos a medida, con soluciones total look de gran impacto visual en espacios residenciales y comerciales.

Свобода и универсальность выражения, идущие в ногу с вашими пожеланиями. Плиты Maiora можно резать, придавать им форму, вырезать в них проемы для получения элементов интерьера и облицовки на заказ, создавая эффектно смотрящиеся решения "total look" в жилых и коммерческих пространствах.

Large sizes, large potentials. Three rectified sizes, 120x278 cm, 120x240 cm and 120x120 cm, ready to use and easy to install with modular layouts on floors and for full-height wall coverings, which can also be customised using sub-multiples in an infinity of compositions.

Großformatige Fliesen, großartiges Potenzial. Drei Größen: 120x278 cm, 120x240 cm und 120x120 cm rektifiziert, gebrauchsfertig und leicht zu verlegen, mit modularen Verlegelösungen für den Bodenbelag und mit vollflächigen Wandverkleidungen, die mithilfe von Unterformaten in unzähligen Zusammenstellungen personalisierbar sind.

Grands formats, grands potentiels. Trois dimensions : 120x278 cm, 120x240 cm et 120x120 cm rectifiées, prêtes à l'emploi et faciles à installer avec des poses modulaires au sol et des revêtements muraux personnalisables grâce à des sous-multiples dans d'innombrables compositions.

Formatos grandes, gran potencial. Tres tamaños: 120 x 278 cm, 120 x 240 cm y 120 x 120 cm rectificadas, listas para usar y fáciles de instalar con colocación modular en pavimentos y revestimientos a la altura de la pared, con posibilidad de personalización mediante submúltiplos en infinitas composiciones.

Большие форматы, большой потенциал. Три обрезных размера, 120x278 см, 120x240 см и 120x120 см, готовы к использованию и могут легко устанавливаться с модульной укладкой на полу или на всю высоту стен, предоставляя возможность создания многочисленных индивидуальных композиций при помощи кратных подформатов.



Light weight and strength in just 6 mm. The slimline thickness of 6 mm makes Maiora surfaces easy to handle and versatile, without the tiniest reduction in the resistance to external mechanical stresses, chemicals or abrasives expected of a properly installed porcelain stoneware flooring.

Schwerelosigkeit und Robustheit in einer Stärke von nur 6 mm. Durch die extraflache Materialstärke von 6 mm sind die Oberflächen von Maiora einfach in der Handhabung und besonders vielseitig, ohne Abstriche bei der Widerstandsfähigkeit des Materials gegen mechanische Beanspruchung oder der Beständigkeit gegen abrasive oder chemische Stoffe, die zu den Vorzügen fachgerecht verlegter Feinsteinzeugböden gehören.

Légèreté et résistance en seulement 6 mm. La fine épaisseur de 6 mm rend les surfaces Maiora faciles à manipuler et polyvalentes, sans affecter le moins du monde les qualités de résistance aux contraintes mécaniques externes, ou dérivant de substances chimiques et abrasives, typiques d'un sol en grès cérame posé à la perfection.

Ligereza y resistencia en tan solo 6 mm. El grosor reducido de 6 mm hace que las superficies Maiora sean manejables y versátiles, sin afectar por ello en lo más mínimo a las cualidades de resistencia a las sollicitaciones mecánicas externas y a las sustancias químicas y abrasivas que caracterizan a un pavimento de gres porcelánico colocado conforme a las buenas prácticas.

Легкость и прочность при толщине всего лишь в 6 мм. Малая толщина в 6 мм наделяет плиты Maiora легкостью в обращении и универсальностью, ничуть не ухудшая их прочность на механическое воздействие или вызванное химическими и абразивными веществами, характерную для уложенного по всем правилам керамогранитного пола.

Exquisite looks for a key role in contemporary design. The luminous beauty of marble-effect slabs combines with softly tactile concrete-effect surfaces, through matching or contrasting shades and vein patterns, for a mix-and-match with unique style.

Raffinierte Optiken als maßgebliches Gestaltungselement eines modernen Designs. Die Helligkeit der Platten in Marmoroptik mit farblich abgestimmten oder kontrastreichen Aderungen und Schattierungen, die einen einzigartigen Mix-Match entstehen lassen, passt zur weichen Oberflächenstruktur der Betonoptik.

Une esthétique raffinée protagoniste du design contemporain. La brillance des dalles effet marbre est combinée à la texture douce des surfaces effet béton, grâce à des veines et des nuances coordonnées ou contrastées, pour un mélange au style unique.

Estética refinada que protagoniza un diseño contemporáneo. La luminosidad de las placas efecto mármol se combina con la suave textura matérica de las superficies de efecto cemento a través de vetas y tonalidades coordinadas o en contraste, para obtener un mix & match con un estilo único.

Изысканная эстетика - это главная героиня современного дизайна. Блеск плит под мрамор сочетается с нежной фактурой поверхностей под цемент, выбирая согласованные или контрастирующие прожилки и цвета, создавая уникальный стиль "mix-match".

Maiora raccoglie una selezione di superfici a effetto marmo declinate in sei varianti con finitura soft e glossy e superfici effetto cemento con finitura naturale in tre colori che dal bianco sfumano nei toni caldi del grigio.

M A I O R A

MARBLE EFFECT

paonazzetto



arabescato



statuario



calacatta oro



emperador



grafite



CONCRETE EFFECT

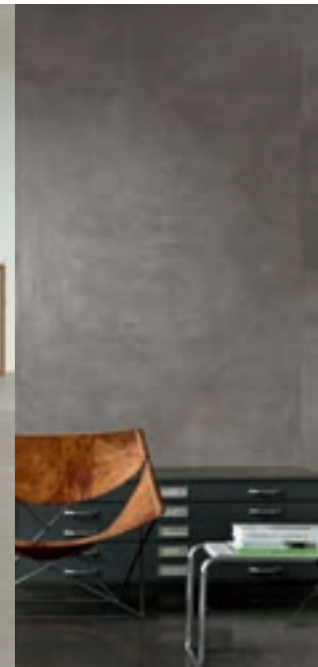
bianco



grigio chiaro



grigio scuro



Maiora comprises a selection of marble-effect surfaces in six variants with Soft and Glossy finishes, and concrete-effect surfaces with natural finish in three colours ranging from white to the warm shades of grey.

Maiora umfasst eine Auswahl von Oberflächen in Marmoroptik in sechs Varianten mit der Oberfläche Glossy und Soft und in Betonoptik mit natürlicher Oberfläche in drei Farben, die von Weiß bis zu warmen Grautönen reichen.

Maiora recueille une sélection de surfaces effet marbre déclinées en six variantes avec une finition Soft et Glossy et des surfaces effet béton avec une finition naturelle en trois couleurs qui glissent progressivement du blanc aux nuances chaudes du gris.

Maiora abarca una selección de superficies de efecto mármol disponibles en seis variantes con acabado Soft y Glossy y superficies de efecto cemento con acabado natural en tres colores que van del blanco a los tonos cálidos del gris.

Maiora предлагает подборку поверхностей под мрамор из шести цветовых вариантов с отделкой Soft и Glossy, а также поверхности под цемент с натуральной отделкой в трех цветах, от белого до теплых оттенков серого.

style

book

Marble Effect
Marmoroptik
Effet Marbre
Efecto Mármol
Эффект Под Мрамор



MARBLE EFFECT



Paonazetto Glossy



R7EQ
Maiora_Marble Effect Paonazzetto Glossy rettificato
120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"
Custom Mosaics Enigma
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

marble effect

PAONAZZETTO

*Uno stile eclettico irrompe
nello spazio per interpretare le
nuove tendenze dell'abitare.*



*An eclectic style invades space
to interpret new home design
trends.*

*Ein eklektischer Stil durchbricht
den Raum, um neue Wohntrends
zu interpretieren.*





R7EE
Maiora_Marble Effect Paonazetto rettificato
120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"
Custom Mosaics
30x32,5 - 11^{13/16}"x12^{13/16}"

PAONAZZETTO

Un style éclectique envahit l'espace pour interpréter les nouvelles tendances de l'architecture résidentielle.

Un estilo ecléctico irrumpe en el espacio para interpretar las nuevas tendencias del interiorismo.

Эклектичный стиль покоряет пространство, оформляя жилье по новым тенденциям.



R7EQ
Maiora_Marble Effect Paonazetto Glossy rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"

R7GN
Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"



R7EQ
Maiora_Marble Effect Paonazetto Glossy rettificato
120x278 - 47^{1/4} x 109^{7/16}"

R7FD
Ironstone Argento rettificato
75x75 - 29^{1/2} x 29^{1/2}"

Custom Mosaics Enigma 30x30
30x30 - 11^{13/16} x 11^{13/16}"

PAONAZZETTO



marble effect

R7GL
Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"

R7EL
Maiora_Marble Effect Arabescato Glossy rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"

ARABESCATO

*Superfici mutevoli,
protagoniste di spazi dalla
forte personalità.*

*Ever-changing surfaces
for interiors with a strong
personality.*

*Wandelbare Oberflächen,
die charaktervolle Räume
gestalten.*

*Surfaces changeantes,
protagonistes d'espaces à la
forte personnalité.*

*Superficies mudables,
protagonistas de espacios
con gran personalidad.*

*Изменчивые поверхности
оформляют пространства
с выраженным
характером.*



RAGNO



R7EL
Maiora_Marble Effect Arabescato Glossy rettificato
120x278 - 47^{1/4} x 109^{7/16}

marble effect

R7EM
Maiora_Marble Effect Statuario rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"

R18G
Realstone_Cardoso XT20 Silver rettificato
50x100 - 19^{11/16}" x 39^{3/8}"

STATUARIO

*Purezza nei toni del bianco
per disegnare spazi di
eterna bellezza.*



*The purity of white for
interiors of eternal beauty.*

*Klarheit liegt in den
Weißtönen, die zeitlos schöne
Räume entstehen lassen.*





R7GH
Maiora_Marble Effect Grafite rettificato
120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

R7EM
Maiora_Marble Effect Statuario Glossy rettificato
120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

STATUARIO

Pureté dans les nuances de blanc pour concevoir des espaces d'une beauté éternelle.

La pureza de los tonos blancos para crear espacios de belleza eterna.

Чистота белых тонов отделяет пространства вечной красоты.

marble effect

CALACATTA ORO

*Quinte luminose con bagliori dorati
per soluzioni continue o a contrasto
tra pavimenti e pareti.*

*Luminous surfaces with glints of
gold for continuous or contrasting
floor and wall solutions.*

*Hell leuchtende Akzentwände mit
Goldreflexen für durchgängige
Lösungen oder als Kontrast zu
Boden- und Wandbelägen.*

*Toiles de fond lumineuses avec des
reflets dorés pour des solutions
continues ou contrastées entre les
sols et les murs.*

*Lienzos luminosos con reflejos
dorados para crear soluciones
continuas o en contraste entre
pavimentos y paredes.*

*Светлые кулисы с золотистыми
отблесками создают однородные
или контрастирующие решения
на полу и стенах.*





R7EK
Maiora_Marble Effect Calacatta Oro Glossy rettificato
120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

R7ED
Maiora_Marble Effect Calacatta Oro rettificato
120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

R7GM
Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro rettificato
120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

RAWN
Patina XT20 Crema rettificato
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

CALACATTA ORO



R7EN
Maiora_Marble Effect Emperador Glossy rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"

R63H
Woodspace Tortora rettificato
25x150 - 9^{13/16}" x 59^{1/16}"

marble effect

EMPERADOR

*Abitare secondo natura
ispirandosi a vibranti venature
nei colori della terra.*

*Living as nature suggests,
inspired by vibrant vein
patterns in earthy colours.*

*Natürlicher Lebensstil,
inspiriert durch dynamische
Äderungen in erdigen
Farbtönen.*





R7EN
Maiora_Marble Effect Emperador Glossy rettificato
120x278 - 47^{1/4}"x109^{2/16}"

R06X
Realstone_Jerusalem XT20 Avorio rettificato
50x100 - 19^{11/16}"x39^{3/8}"

EMPERADOR

Habiter selon la nature, en s'inspirant des veines vibrantes aux couleurs de la terre.

Vivir como dicta la naturaleza, inspirándose en veteados vibrantes con los colores de la tierra.

Жизнь по правилам природы, наслаждаясь яркими прожилками в землястых цветах.



R7EK
Maiora_Marble Effect Calacatta Oro Glossy rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"

R7EN
Maiora_Marble Effect Emperador Glossy rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"

marble effect

GRAFITE

*Stile e funzionalità
di grande forza espressiva
trasversali ad ogni ambiente.*

*Style and function with great
expressive strength, a fine
addition to any context.*

*Stil und Funktionalität
mit raumübergreifender
Ausdruckskraft für jeden
Bereich.*

*Style et fonctionnalité au grand
pouvoir expressif transversal à
chaque ambiance.*

*Estilo y funcionalidad con
una gran fuerza expresiva,
transversales a cualquier
ambiente.*

*Стиль и функциональность
с большой выразительной
силой подходят для любого
интерьера.*



R7EP
Maiora_Marble Effect Grafite Glossy rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"

R7GH
Maiora_Marble Effect Grafite rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"

R7GL
Maiora_Concrete Effect Bianco rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"





R7GH
Maiora_Marble Effect Grafite rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"

R7EH
Maiora_Marble Effect Statuario rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"

tile

book

Concrete Effect
Betonoptik
Effet Béton
Efecto Cemento
Эффект Под Цемент



CONCRETE EFFECT



Grigio Chiaro / Bianco



concrete effect

R7GL
Maiora_Concrete Effect Bianco rettificato
120x278 - 47^{1/4} x 109^{7/16}

R7GH
Maiora_Marble Effect Grafite rettificato
120x278 - 47^{1/4} x 109^{7/16}

BIANCO

*La luce si stempera
nella matericità di rivestimenti
che trasmettono calore e
morbidezza.*

*Light is subdued by tactile
coverings that convey warmth
and softness.*

*Das Licht bricht sich in der
Stofflichkeit der Wandfliesen,
die Wärme und Weichheit
vermitteln.*

*La lumière se fond dans la
matière des revêtements
qui transmettent chaleur et
douceur.*

*La luz se difumina en la textura
materia de los revestimientos
que transmiten valor y
suavidad.*

*Свет растворяется на
фактурной поверхности
облицовки, передающей
ощущение тепла и мягкости.*



RAGNO

R6SM
Maiora_Concrete Effect Bianco rettificato
120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

R7GL
Maiora_Concrete Effect Bianco rettificato
120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

R7GN
Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro rettificato
120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

BIANCO



concrete effect

R6SN
Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro rettificato
120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

R618
Realstone_Slate Black strutturato rettificato
75x75 - 29^{1/2}"x29^{1/2}"

GRIGIO CHIARO

*Atmosfera soft in spazi
disegnati dall'avvolgente
bellezza delle superfici.*



*Intimate moods in spaces
styled by surfaces of
irresistible beauty.*

*Weiches Flair in Räumen,
die mit einladend
behaglichen Oberflächen
gestaltet sind.*





R7GM
Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro rettificato
120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

R7GL
Maiora_Concrete Effect Bianco rettificato
120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

R51X
Woodtale XT20 Nocciola rettificato
40x120 - 15^{3/4}"x47^{1/4}"

R4XM
Woodtale XT20 E.ELLE Nocciola
15x60x4 - 5^{7/8}"x23^{5/8}"x1^{9/16}"

GRIGIO CHIARO

Des atmosphères douces dans des espaces dessinés par la beauté enveloppante des surfaces.

Atmósferas delicadas en espacios dibujados por la belleza envolvente de las superficies.

Приглушенная атмосфера царит в пространствах, вырисованных мягкой красотой поверхностей.

concrete effect

R7GN
Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"

R7EP
Maiora_Marble Effect Grafite Glossy rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"

GRIGIO SCURO

*Intensità di toni
e mix di materiali
per ambienti raffinati dal
look contemporaneo.*



*Strong shades and a mix of
materials for refined design
schemes with a contemporary
look.*

*Intensive Farbtöne und
Materialmix für ein elegantes
Ambiente in modernem Look.*





R6SP
Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro rettificato
120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

R7EM
Maiora_Marble Effect Statuario Glossy rettificato
120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

GRIGIO SCURO

Intensité des nuances et mélange de matériaux pour des ambiances raffinées au look contemporain.

Intensidad de tonos y mezcla de materiales para espacios refinados con una imagen contemporánea.

Насыщенные тона и смесь материалов оформляют изысканные интерьеры в современном стиле.



R7GN
Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro rettificato
120x278 - 47^{1/4}" x 109^{7/16}"

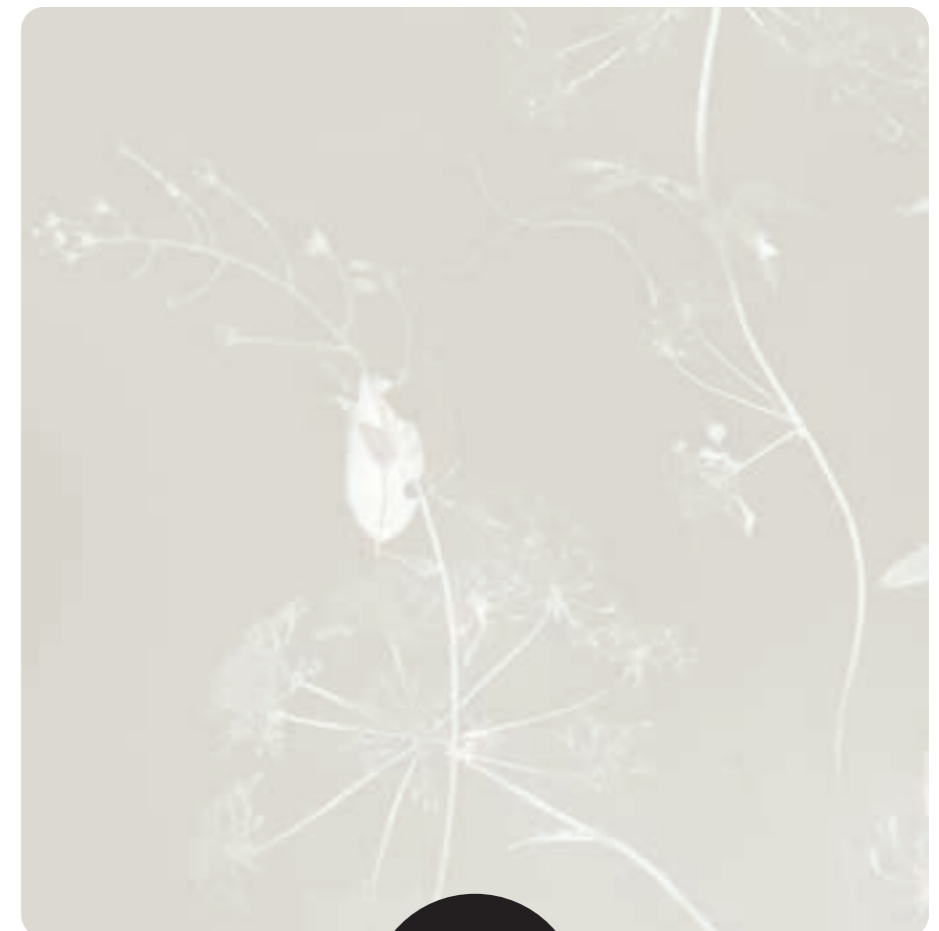
R63H
Woodspace Tortora rettificato
25x150 - 9^{3/16}" x 59^{1/6}"

Paonazetto
Arabescato
Statuario
Calacatta Oro
Emperador
Grafite
Bianco
Grigio Chiaro
Grigio Scuro



style book

TRIMS TEXTURES COLORS SIZES



Maiora_Marble Effect Paonazzetto

120x178 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

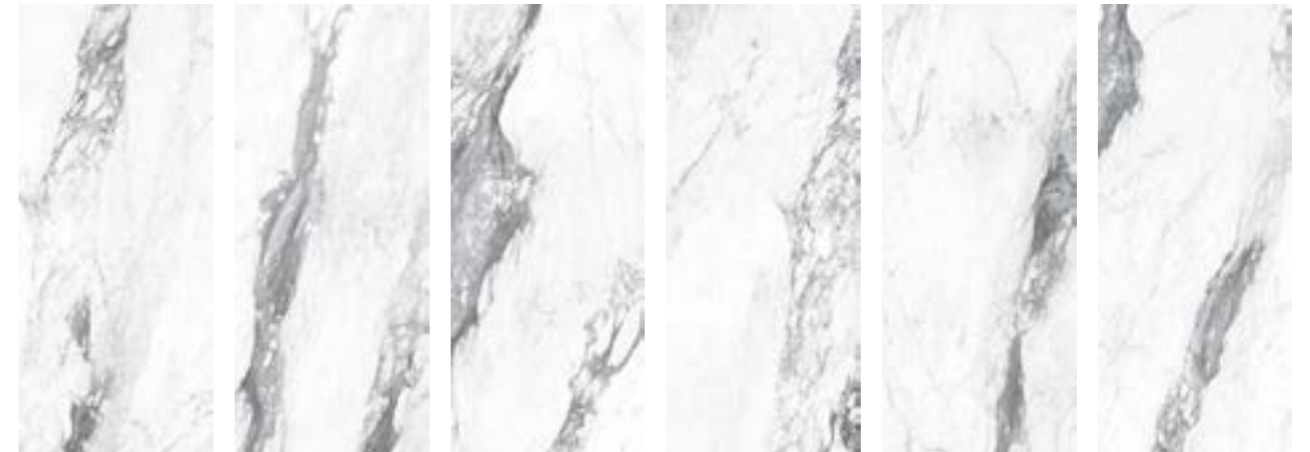
Gruppo Bia UNI EN 14411_G

gres fine porcellanato colorato in massa - rettificato monocalibro / colorbody fine porcelain stoneware - rectified monocaliber / durchgefärbtes feinsteinzeug - rektifiziert, in einem werkmaß / grès cérame fin coloré dans la masse - rectifié monocalibre / gres porcelánico fino coloreado en toda la masa - rectificado monocalibre / гомогенный мелкозернистый керамогранит - ректифицированный монокалиберный

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности:
naturale/matt + glossy



Marble Effect variations*



Maiora_Marble Effect Paonazzetto 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

R7EQ Maiora_Marble Effect Paonazzetto Glossy rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"
R7EE Maiora_Marble Effect Paonazzetto rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

G Naturale/Matt
F Glossy



*
Marble Effect Variations (vedi Appendice pag. 81 / see Appendix page 81 / siehe Anhang S. 81 / voir Annexe page 81 / véase la pág. 81 del Apéndice / смотри приложение на стр. 81)

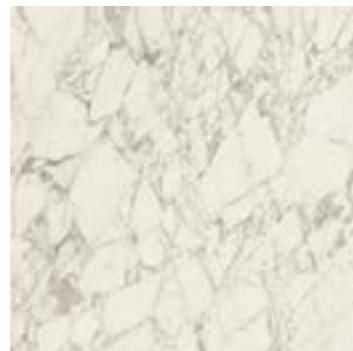
Maiora_Marble Effect Arabescato

120x178 - 47^{1/4}"x109^{7/16}" 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}" 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"



R6RM Maiora_Marble Effect Arabescato Glossy rettificato
120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"

F Glossy



R6RX Maiora_Marble Effect Arabescato Glossy rettificato
120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

F Glossy

R7EL Maiora_Marble Effect Arabescato Glossy rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

F Glossy



Marble Effect variations*



Maiora_Marble Effect Arabescato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"



Maiora_Marble Effect Arabescato 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"

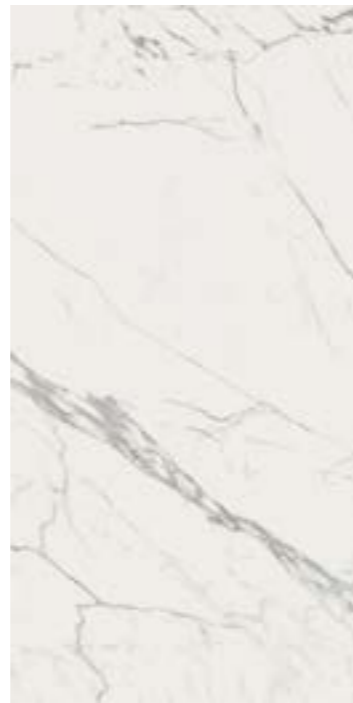


Maiora_Marble Effect Arabescato 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

*
Marble Effect Variations (vedi Appendice pag. 81 / see Appendix page 81 / siehe Anhang S. 81 / voir Annexe page 81 / véase la pág. 81 del Apéndice / смотри приложение на стр. 81)

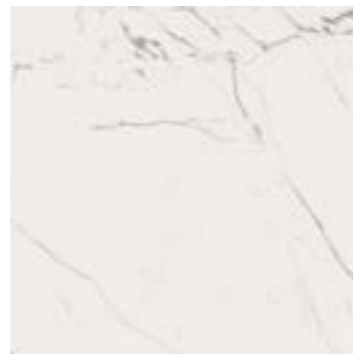
Maiora_Marble Effect Statuario

120x178 - 47^{1/4}"x109^{7/16}" 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}" 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"



R6RT Maiora_Marble Effect Statuario rettificato 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"
R6RN Maiora_Marble Effect Statuario Glossy rettificato 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"

- G** Naturale/Matt
- F** Glossy



R6SE Maiora_Marble Effect Statuario rettificato 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"
R6RY Maiora_Marble Effect Statuario Glossy rettificato 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

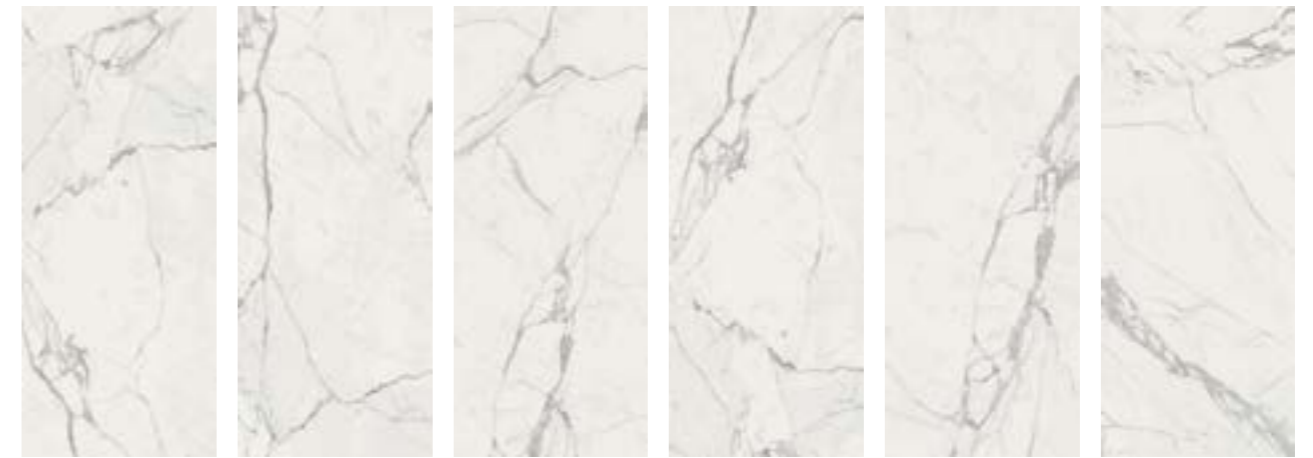
- G** Naturale/Matt
- F** Glossy

R7EH Maiora_Marble Effect Statuario rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"
R7EM Maiora_Marble Effect Statuario Glossy rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

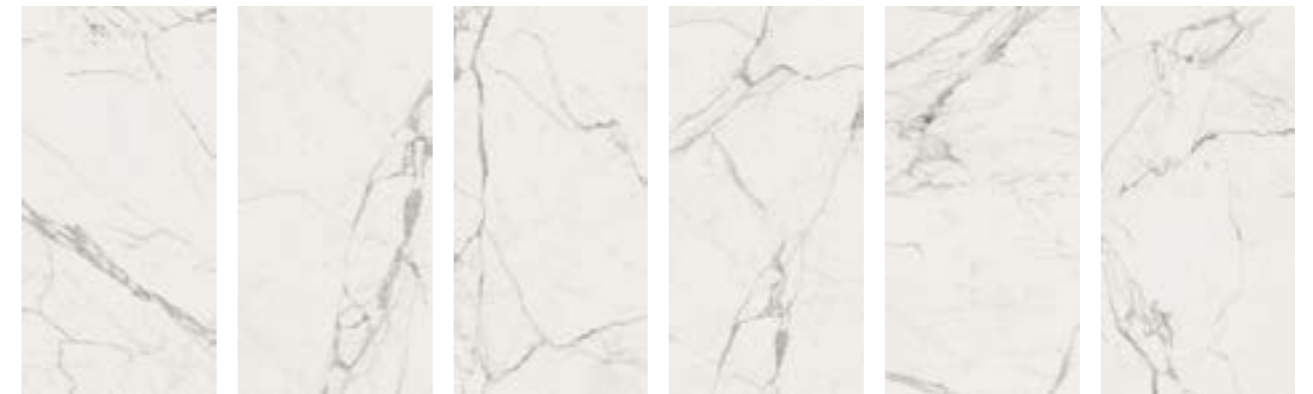
- G** Naturale/Matt
- F** Glossy



Marble Effect variations*



Maiora_Marble Effect Statuario 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"



Maiora_Marble Effect Statuario 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"



Maiora_Marble Effect Statuario 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

* Marble Effect Variations (vedi Appendice pag. 81 / see Appendix page 81 / siehe Anhang S. 81 / voir Annexe page 81 / véase la pág. 81 del Apéndice / смотри приложение на стр. 81)

Maiora_Marble Effect Calacatta Oro

120x178 - 47^{1/4}"x109^{7/16}" 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}" 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"



R6RS Maiora_Marble Effect Calacatta Oro rettificato 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"
R6RL Maiora_Marble Effect Calacatta Oro Glossy rettificato 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"

- G** Naturale/Matt
- F** Glossy

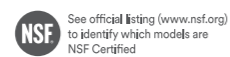


R6SD Maiora_Marble Effect Calacatta Oro rettificato 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"
R6RW Maiora_Marble Effect Calacatta Oro Glossy rettificato 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

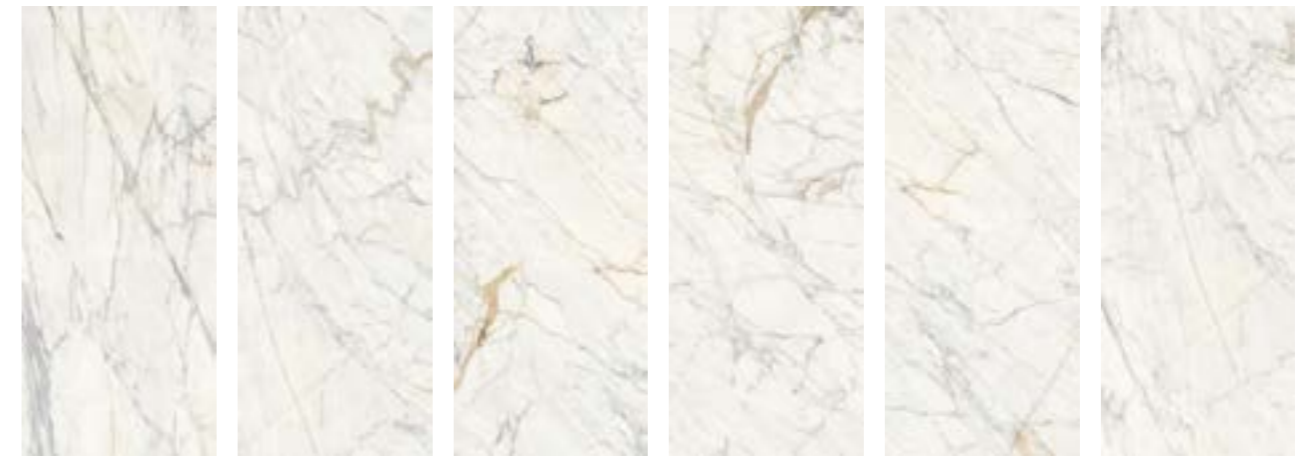
- G** Naturale/Matt
- F** Glossy

R7ED Maiora_Marble Effect Calacatta Oro rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"
R7EK Maiora_Marble Effect Calacatta Oro Glossy rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

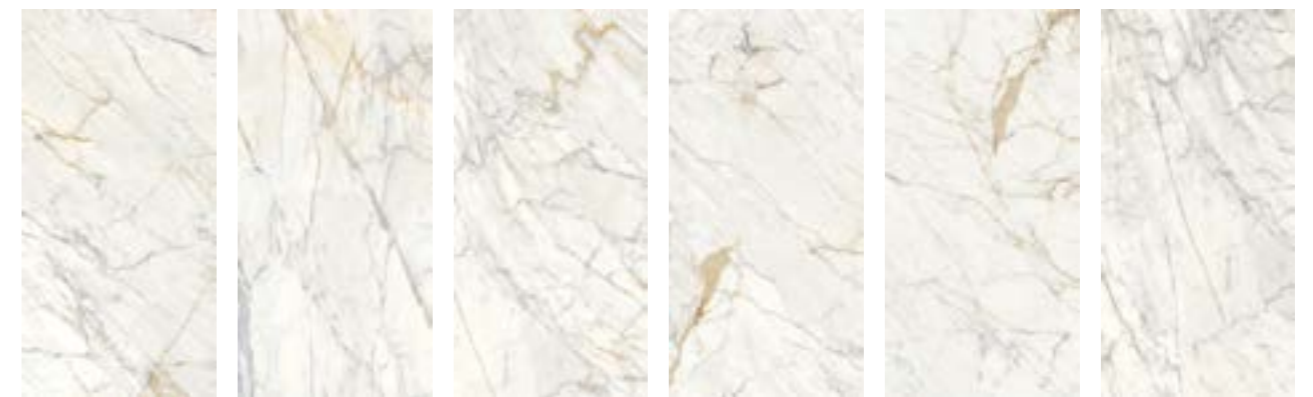
- G** Naturale/Matt
- F** Glossy



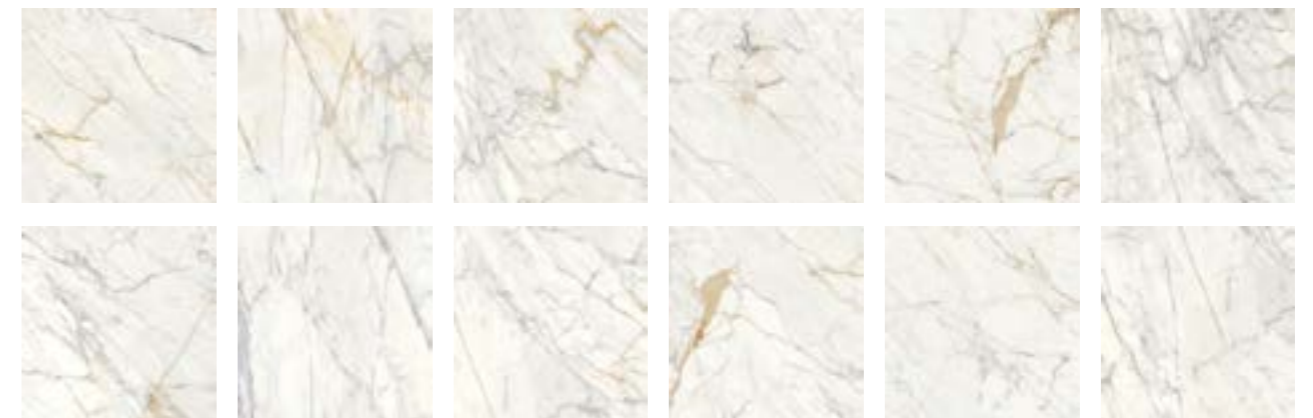
Marble Effect variations*



Maiora_Marble Effect Calacatta Oro 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"



Maiora_Marble Effect Calacatta Oro 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"

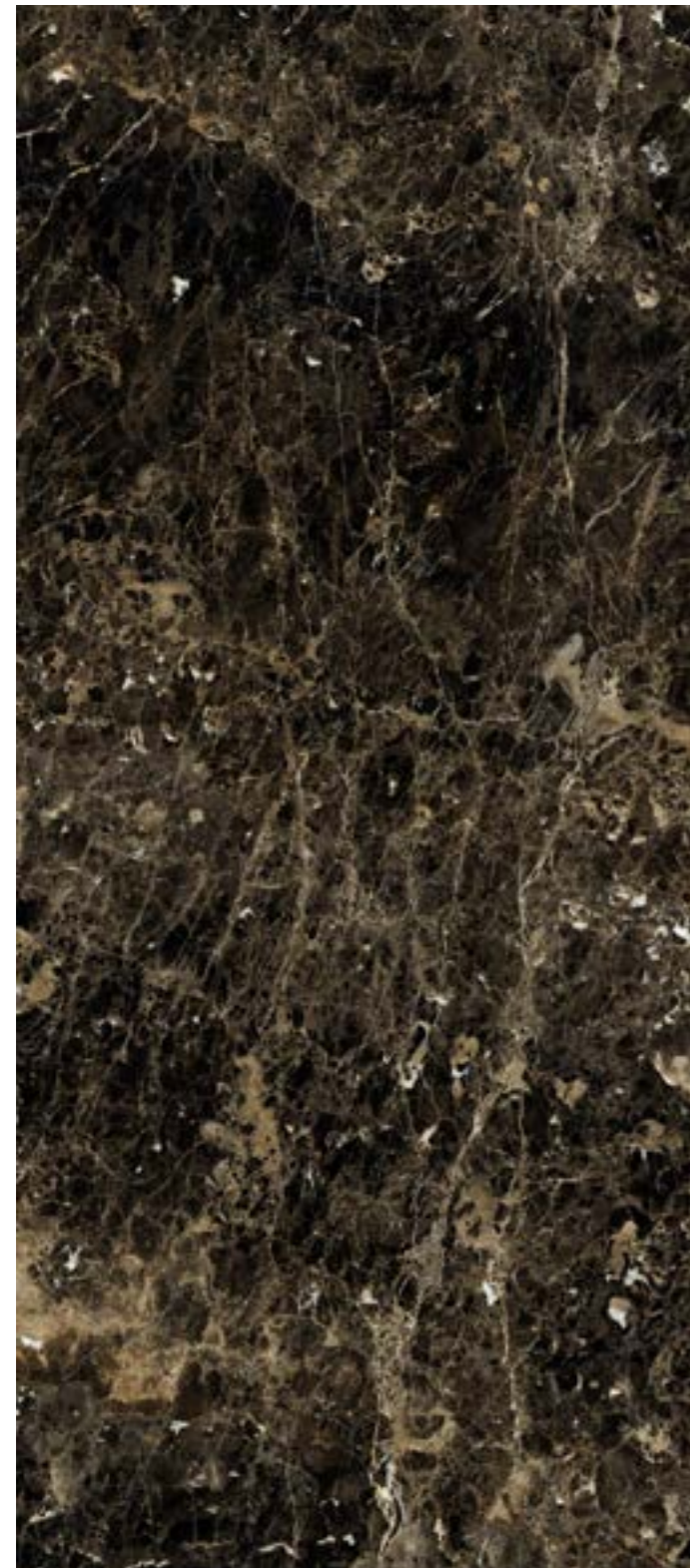


Maiora_Marble Effect Calacatta Oro 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

* Marble Effect Variations (vedi Appendice pag. 81 / see Appendix page 81 / siehe Anhang S. 81 / voir Annexe page 81 / véase la pág. 81 del Apéndice / смотри приложение на стр. 81)

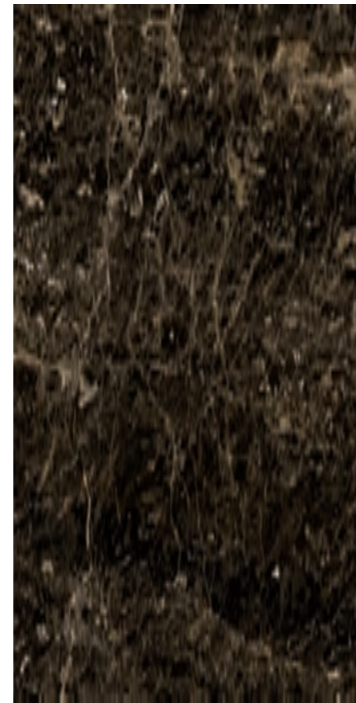
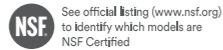
Maiora_Marble Effect Emperador

120x178 - 47^{1/4}"x109^{7/16}" 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}" 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"



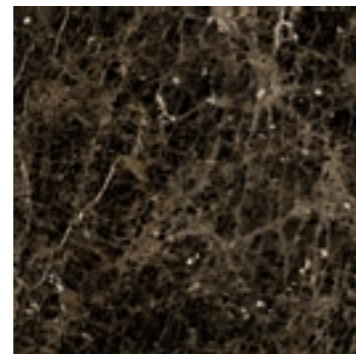
R7EN Maiora_Marble Effect Emperador Glossy rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

F Glossy



R6RP Maiora_Marble Effect Emperador Glossy rettificato 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"

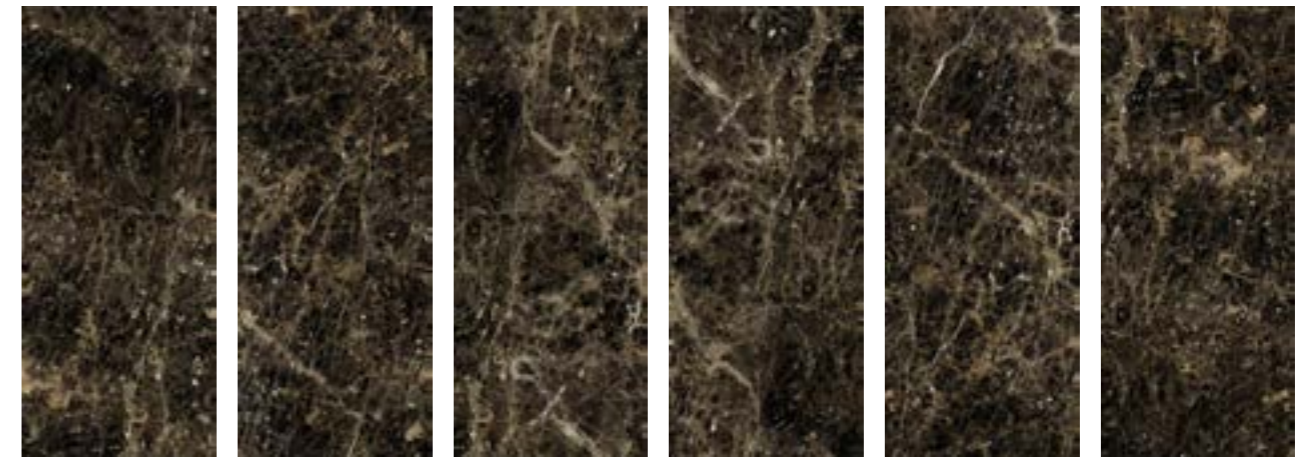
F Glossy



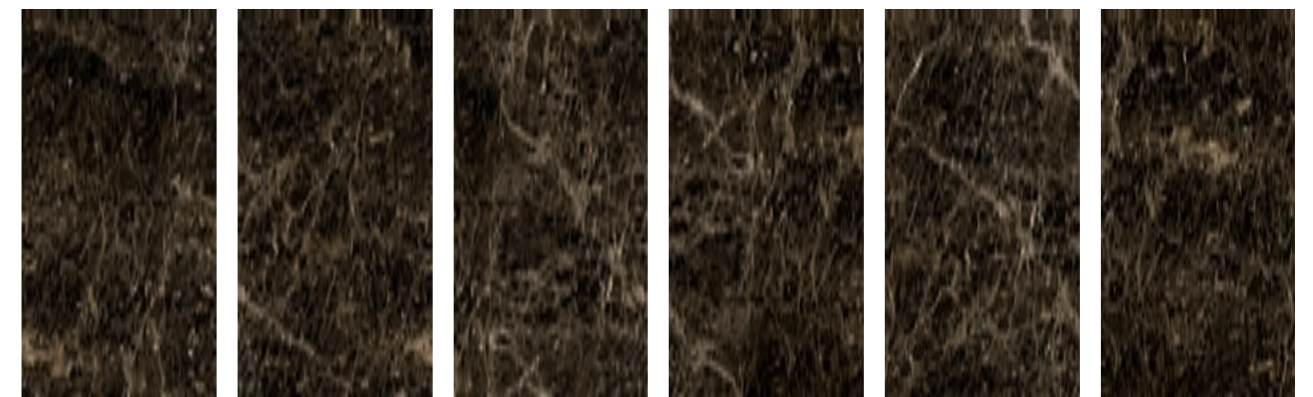
R6RZ Maiora_Marble Effect Emperador Glossy rettificato 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

F Glossy

Marble Effect variations*



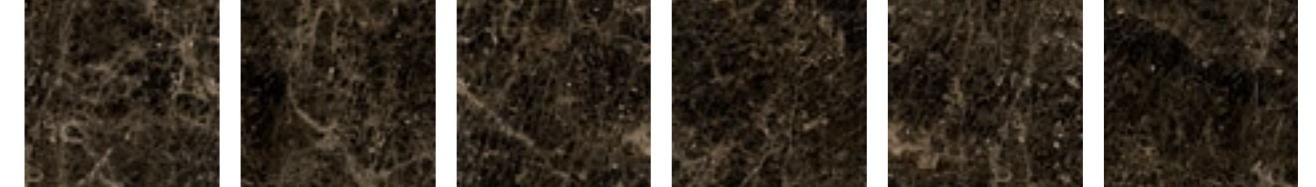
Maiora_Marble Effect Emperador 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"



Maiora_Marble Effect Emperador 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"



Maiora_Marble Effect Emperador 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

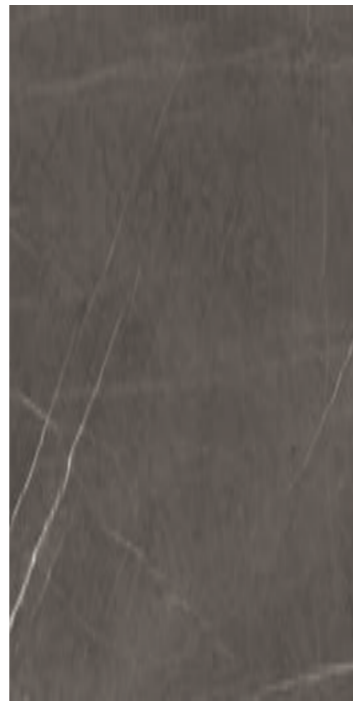


Maiora_Marble Effect Emperador 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

* Marble Effect Variations (vedi Appendice pag. 81 / see Appendix page 81 / siehe Anhang S. 81 / voir Annexe page 81 / véase la pág. 81 del Apéndice / смотри приложение на стр. 81)

Maiora_Marble Effect Grafite

120x178 - 47^{1/4}"x109^{7/16}" 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}" 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"



R6RU Maiora_Marble Effect Grafite rettificato 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"
R6RQ Maiora_Marble Effect Grafite Glossy rettificato 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"

- G** Naturale/Matt
- F** Glossy

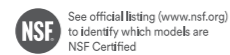


R6SF Maiora_Marble Effect Grafite rettificato 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"
R6SO Maiora_Marble Effect Grafite Glossy rettificato 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

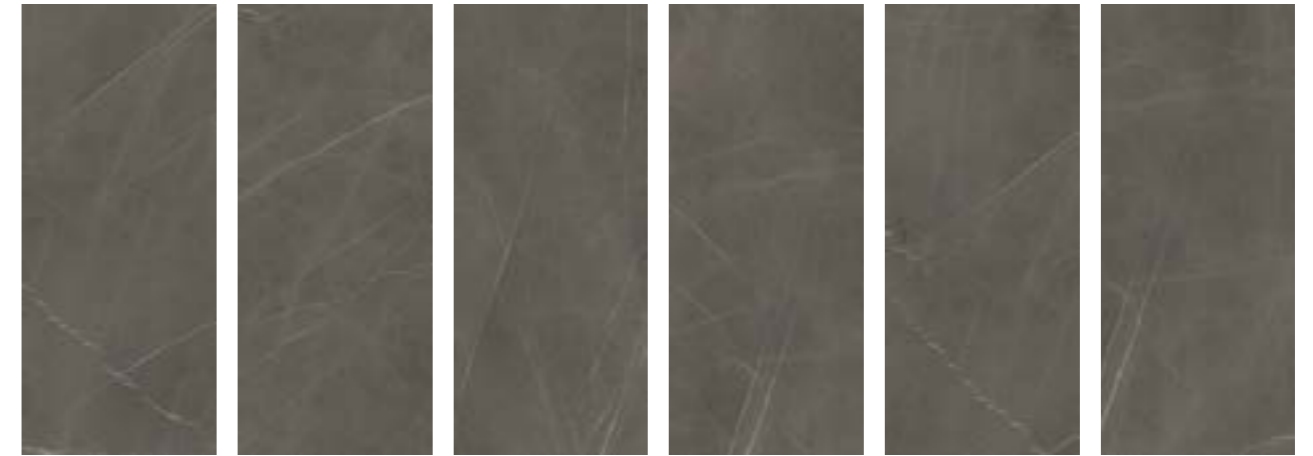
- G** Naturale/Matt
- F** Glossy

R7EP Maiora_Marble Effect Grafite rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"
R7GH Maiora_Marble Effect Grafite Glossy rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

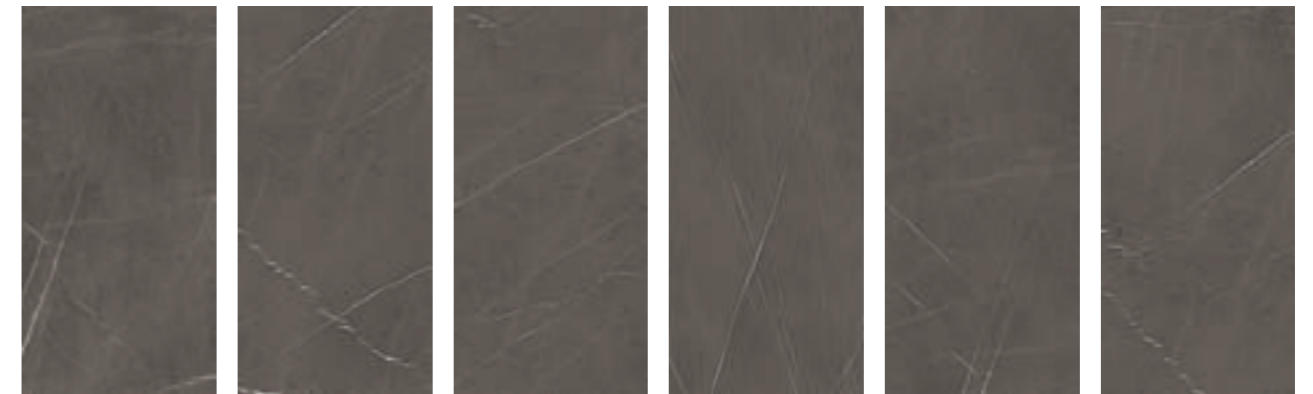
- G** Naturale/Matt
- F** Glossy



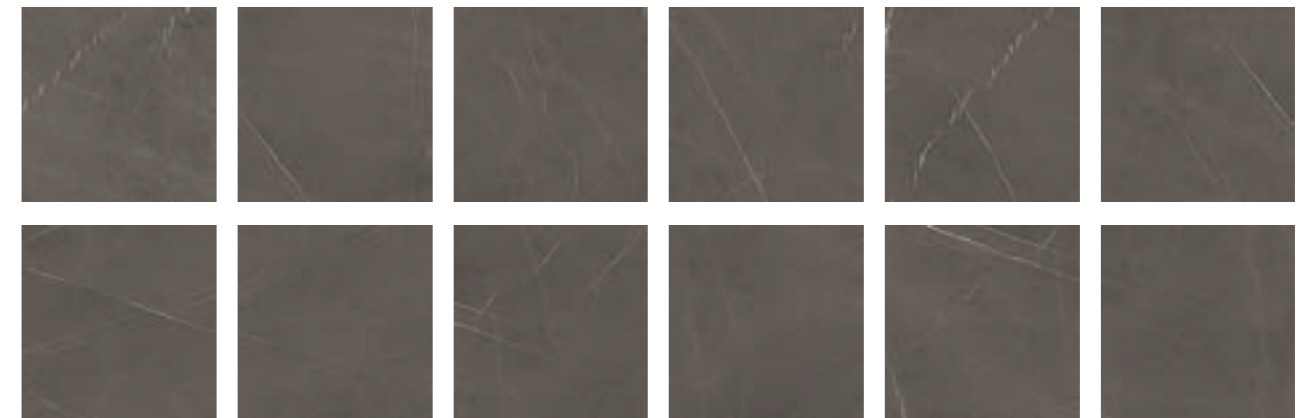
Marble Effect variations*



Maiora_Marble Effect Grafite 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"



Maiora_Marble Effect Grafite 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"



Maiora_Marble Effect Grafite 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

* Marble Effect Variations (vedi Appendice pag. 81 / see Appendix page 81 / siehe Anhang S. 81 / voir Annexe page 81 / véase la pág. 81 del Apéndice / смотри приложение на стр. 81)

Maiora_Concrete Effect Bianco

120x178 - 47^{1/4}"x109^{7/16}" 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}" 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"



gres fine porcellanato colorato in massa - rettificato monocalibro / colorbody fine porcelain stoneware - rectified monocalibre / durchgefärbtes feinsteinzeug - rektifiziert, in einem werkmaß / grès cérame fin coloré dans la masse - rectifié monocalibre / gres porcelánico fino coloreado en toda la masa - rectificado monocalibre / гомогенный мелкозернистый керамогранит - ректифицированный монокалиберный

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности: naturale/matt



R6SH Maiora_Concrete Effect Bianco rettificato 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"

H Naturale/Matt

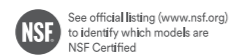


R6SM Maiora_Concrete Effect Bianco rettificato 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

H Naturale/Matt

R7GL Maiora_Concrete Effect Bianco rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

H Naturale/Matt



Concrete Effect variations*



Maiora_Concrete Effect Bianco 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"



Maiora_Concrete Effect Bianco 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"



Maiora_Concrete Effect Bianco 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

* Concrete Effect variations (vedi Appendice pag. 81 / see Appendix page 81 / siehe Anhang S. 81 / voir Annexe page 81 / véase la pág. 81 del Apéndice / смотри приложение на стр. 81)

Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro

120x178 - 47^{1/4}"x109^{7/16}" 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}" 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"



R6SJ Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro rettificato 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"

H Naturale/Matt

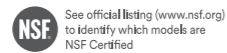


R6SN Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro rettificato 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

H Naturale/Matt

R7GM Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

H Naturale/Matt



Concrete Effect variations*



Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"



Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"



Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

* Concrete Effect variations (vedi Appendice pag. 81 / see Appendix page 81 / siehe Anhang S. 81 / voir Annexe page 81 / véase la pág. 81 del Apéndice / смотри приложение на стр. 81)

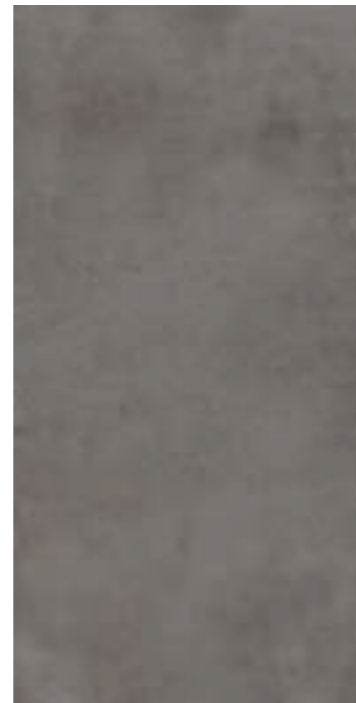
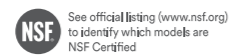
Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro

120x178 - 47^{1/4}"x109^{7/16}" 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}" 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"



R7GN Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"

H Naturale/Matt



R6SK Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro rettificato 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"

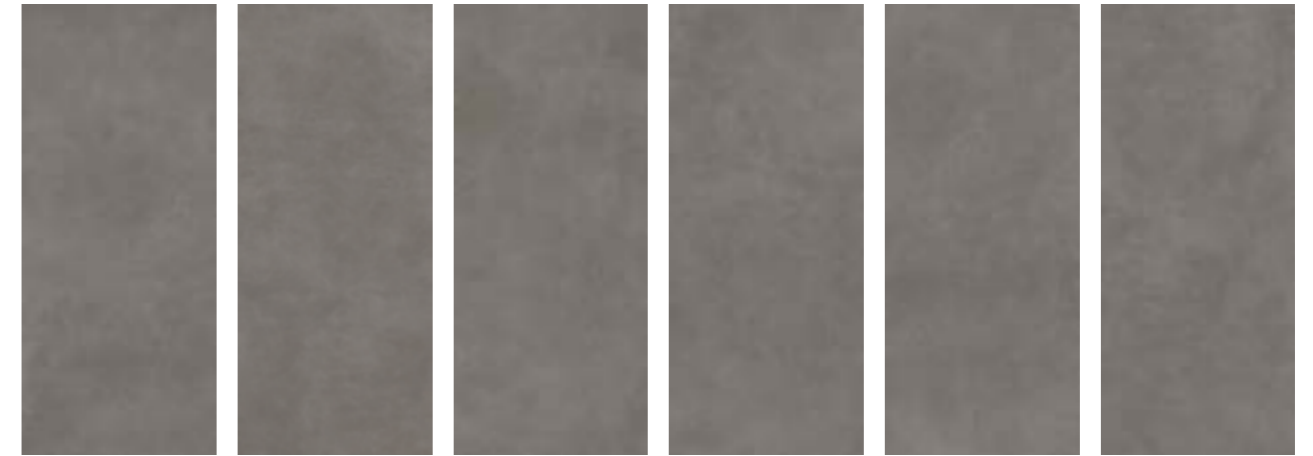
H Naturale/Matt



R6SP Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro rettificato 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

H Naturale/Matt

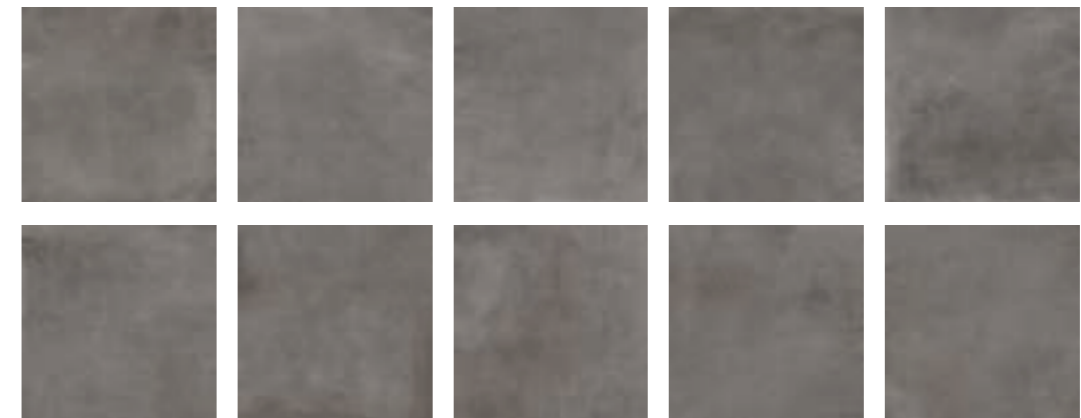
Concrete Effect variations*



Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"



Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"



Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

* Concrete Effect variations (vedi Appendice pag. 81 / see Appendix page 81 / siehe Anhang S. 81 / voir Annexe page 81 / véase la pág. 81 del Apéndice / смотри приложение на стр. 81)

Maiora_Custom Mosaic

gres fine porcellanato colorato in massa - rettificato monocalibro / colorbody fine porcelain stoneware - rectified monocaliber / durchgefärbtes feinsteinzeug - rektifiziert, in einem werkmaß / grès cérame fin coloré dans la masse - rectifié monocalibre / gres porcelánico fino coloreado en toda la masa - rectificado monocalibre / гомогенный мелкозернистый керамогранит - ректифицированный монокалиберный

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности: naturale/matt

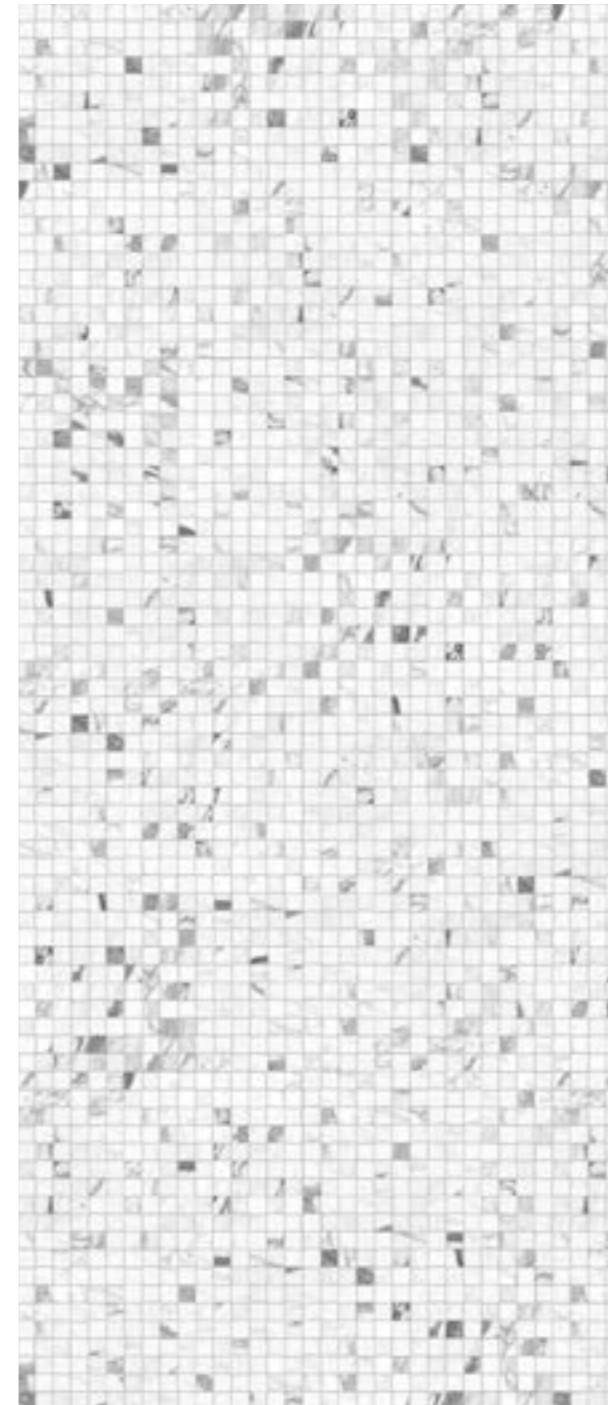
Custom Mosaics*



BINARIO 34,5x30 - 13^{9/16}"x11^{13/16}"
 Maiora_Marble Effect Calacatta Oro Glossy
 Maiora_Marble Effect Emperador Glossy



DECORO 30x32,5 - 11^{13/16}"x12^{13/16}"
 Maiora_Marble Effect Grafite Glossy
 Maiora_Marble Effect Statuario Glossy



ENIGMA 30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
 Maiora_Marble Effect Paonazzetto
 Maiora_Marble Effect Paonazzetto Glossy



MATRIX 33,5x35 - 13^{3/16}"x13^{3/4}"
 Maiora_Concrete Effect Bianco
 Maiora_Concrete Effect Grigio Chiaro
 Maiora_Concrete Effect Grigio Scuro

*
 La produzione dei Custom Mosaics è su richiesta / Custom Mosaics are produced to order / Fertigung der Custom Mosaics auf Anfrage / La production des Custom Mosaics se fait à la demande / La producción de los Custom Mosaics se realiza bajo pedido / Производство Custom Mosaics осуществляется по заказу

Maiora_Concrete Effect Botanical

120x178 - 47^{1/4}"x109^{7/16}" 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"

Gruppo Bla UNI EN 14411_G

gres fine porcellanato colorato in massa - rettificato monocalibro / colorbody fine porcelain stoneware - rectified monocaliber / durchgefärbtes feinsteinzeug - rektifiziert, in einem werkmaß / grès cérame fin coloré dans la masse - rectifié monocalibre / gres porcelánico fino coloreado en toda la masa - rectificado monocalibre / гомогенный мелкозернистый керамогранит - ректифицированный монокалиберный

superfici / surfaces / finitions / oberflächen / superficies / поверхности:
naturale/matt

Custom Decors



R817 Maiora_Concrete Effect Decoro Botanical A* rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"
R77X Maiora_Concrete Effect Decoro Botanical A* rettificato 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"

R81C Maiora_Concrete Effect Decoro Botanical B* rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"
R77Y Maiora_Concrete Effect Decoro Botanical B* rettificato 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"

R81D Maiora_Concrete Effect Decoro Botanical C* rettificato 120x278 - 47^{1/4}"x109^{7/16}"
R77Z Maiora_Concrete Effect Decoro Botanical C* rettificato 120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"

*

La produzione del Decoro Botanical è su richiesta / Decoro Botanical is produced to order / Die Herstellung von Decoro Botanical erfolgt auf Anfrage / La production de Decoro Botanical se fait à la demande / La producción del Decoro Botanical se realiza bajo pedido / Производство Decoro Botanical осуществляется по заказу.

KEY TO SYMBOLS **SIMBOLOGIA**

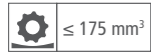
symbole - symbologie - simbología - символы



pavimento matt
matt flooring
matter Bodenbelag
revêtement de sol mat
pavimento mate
матовая напольная плитка



rivestimento matt
matt wall tiling
matte Wandverkleidung
revêtement de mur mat
revestimiento mate
матовая облицовочная плитка



resistenza all'abrasione profonda
resistance to deep abrasion
tiefenabriebfestigkeit
résistance à l'abrasion profonde
resistencia a la abrasión profunda
устойчивость к глубокому истиранию



pavimento lucido
glossy flooring
glänzender Bodenbelag
revêtement de sol lustré
pavimento brillante
блестящая напольная плитка



rivestimento lucido
glossy wall tiling
glänzende Wandverkleidung
revêtement de mur lustré
revestimiento brillante
блестящая облицовочная плитка



ingelivo
frostproof
frostbeständig
ingélif
resistente a la helada/disgregable por helada
морозостойкий



spessore sottile
slim thickness
Geringe Stärke
épaisseur fine
espesor fino
тонкий



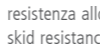
R9
DIN 51130
BGR 181



R10
DIN 51130
BGR 181



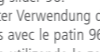
PENDULUM
classe 1
ENV 12633
BOE N°74 DEL 2006



PENDULUM
ptv > 36
BSEN 13036-4: 2011



BCR
μ > 0,40
D.M. N°236 14/6/1989



D-COF
> 0,42
ANSI 137.1: 8012

resistenza allo scivolamento
skid resistance
rutschfestigkeit
résistance à la glissance
resistencia al deslizamiento
сопротивление скольжению

I PTV dichiarati a catalogo sono determinati utilizzando lo slider 96.
The PTVs stated in the catalogue are determined using slider 96.
Die im Katalog ausgewiesenen PTV-Werte wurden unter Verwendung des Gleiters 96 ermittelt.
Les PTV déclarés dans le catalogue ont été déterminés avec le patin 96.
Los PTV declarados en el catálogo se han determinado utilizando la zapata de dureza 96.
Заявленные в каталоге значения мятнкового теста (PTV) определяются с использованием слайдера 96.

INTENDED USE **DESTINAZIONE D'USO**

anwendungsbereich - champ d'application - uso previsto - назначение



Materiali consigliati per qualsiasi locale di un'abitazione che non abbia collegamenti diretti con l'esterno o accessi non protetti da zerbini. Medie sollecitazioni all'abrasione. / Tiles suitable for any room of a house without direct access from the outside or access not protected by doormats. Mean stress abrasive wear. / Für alle Räume des Wohnbereichs empfohlen, zu denen man keinen direkten Zutritt von außen hat oder welche nicht durch Fußteppiche abgegrenzt sind. Mittlere Abriebbeanspruchung. / Matériaux conseillés pour toutes les pièces d'une maison qui n'a pas d'accès directs par l'extérieur ou non protégés par des paillasons. Abrasion sous contraintes moyennes. / Materiales aconsejados para cualquier habitación de una vivienda sin accesos directos desde el exterior o accesos no protegidos por felpudos. Esfuerzos medianos por abrasión. / Materiales recomendados para cualquier habitación de una vivienda sin accesos directos desde el exterior o accesos no protegidos por felpudos. Esfuerzos medianos por abrasión. / Материалы рекомендованы для любых жилых помещений, не имеющих прямого выхода на улицу или же доступа без входных ковриков. Среднее абразивное воздействие.



Materiali consigliati per sollecitazioni all'abrasione relativamente forti in ambienti anche non protetti da agenti graffianti. / Materials recommended for relatively heavy abrasion levels, also in premises not protected against abrasive substances. / Empfohlen für starke Abriebbeanspruchungen in Bereichen auch ohne Kratzschutzbehandlung. / Matériaux recommandés pour des locaux soumis à des fortes contraintes d'abrasion, même non protégés contre les agents abrasifs. / Materiales recomendados para soportar esfuerzos de abrasión relativamente intensos incluso en espacios no protegidos frente a agentes abrasivos. / Материалы рекомендованы для относительно сильного абразивного воздействия, в том числе в помещениях, не защищенных от царапающих элементов.

MARBLE/CONCRETE EFFECT VARIATIONS **MAIORA_VARIAZIONI EFFETTO MARMO/CEMENTO**

Bildvariationen Marmor-/Betonoptik - Variations effet marbre/béton - Variaciones de efecto mármol o cemento - Вариации эффекта мрамора/цемента



LIEVE VARIAZIONE / SLIGHT VARIATION / GERINGE VARIATION / VARIATION LÉGÈRE / VARIACIÓN LEVE / ЛЕГКИЕ ОТЛИЧИЯ

Apprezzabili differenze nell'aspetto di superficie e grafica all'interno della stessa produzione. / Clearly distinguishable differences in texture and pattern within the same production run. / Auffällige Unterschiede in Aussehen und Struktur innerhalb der gleichen Produktionscharge. / Différences visibles au niveau de l'aspect et de la fantaisie entre les carreaux du même lot de production. / Diferencias visibles en el aspecto de la superficie y los motivos dentro de un mismo lote de producción. / Заметные отличия вида поверхности и графики в одной и той же партии.



MODERATA VARIAZIONE / MODERATE VARIATION / MÄSSIGE VARIATION / VARIATION MODÉRÉE / VARIACIÓN MODERADA / СРЕДНИЕ ОТЛИЧИЯ

Significativa variazione di aspetto superficiale, grafica e colore da piastrella a piastrella e all'interno della stessa piastrella. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale. / Significant variation in texture, pattern and colour from tile to tile within the same production run. The colour range should be viewed before selecting the material. / Bedeutende Variation in Aussehen, Struktur und Farbe von Fliese zu Fliese und in ein und derselben Fliese. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen. / Variation significative au niveau de l'aspect, de la fantaisie et de la couleur entre les carreaux et au sein d'un même carreau. Il est recommandé de consulter la gamme des couleurs avant de sélectionner le matériel. / Variación considerable en el aspecto superficial, los motivos y el color entre un azulejo y otro y dentro del propio azulejo. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material. / Значительные отличия вида поверхности, графики и цвета у разных плиток и на одной и той же плитке. Перед отбором материала рекомендуется просмотреть цветовую гамму.

Per le collezioni con grado di stonizzazione V2 e V3 si raccomanda di scegliere le piastrelle da più scatole, in modo da garantire una maggiore varietà ed alternanza cromatica e grafica, ottenendo così un maggior effetto naturale. / For collections with V2 and V3 shade variation, tiles should be taken from more than one box at a time to guarantee a greater variety and alternation of colouring and patterns, for a more natural effect. / Für die Kollektionen mit den Schattierungen V2 und V3 wird empfohlen, die Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen, um eine größere Farben- und Strukturvielfalt zu erzielen und die natürliche Wirkung zu verstärken. / Pour les collections présentant un degré de variation de nuance V2 et V3, il est recommandé de choisir des carreaux provenant de différentes boîtes, afin de garantir plus de variété et une meilleure alternance des motifs et des couleurs, ce qui permet ainsi d'obtenir un effet naturel plus prononcé. / En las colecciones que presenten grados de de-tonificación V2 y V3, se recomienda tomar azulejos de varias cajas para garantizar una mayor variedad y alternancia cromática y gráfica y así conseguir un mayor efecto natural. / Для коллекций с отличием тона V2 и V3 рекомендуется выбирать плитку из нескольких коробок, чтобы обеспечить наибольшее разнообразие и чередование цветов и графики, получая тем самым наиболее выраженный натуральный эффект.

CERTIFICATIONS CERTIFICAZIONI

zertifizierungen - certifications - certificaciones - сертификации



Il programma di certificazione NSF Food Equipment ha 22 diversi standard che stabiliscono i requisiti minimi di protezione e igiene alimentare riguardo ai materiali, la progettazione, la fabbricazione, la costruzione e le prestazioni delle attrezzature per la manipolazione e il trattamento degli alimenti. I materiali per superfici solide vengono esaminati in base alla "NSF / ANSI 51: Materiali per attrezzature alimentari", che specifica i requisiti relativi alla salute pubblica per i materiali utilizzati nella costruzione di attrezzature alimentari commerciali. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito: <http://info.nsf.org/Certified/Food/>

Le programme de certification et d'enregistrement d'équipement alimentaire NSF Food Equipment comporte 22 normes définissant les exigences minimales de protection et d'hygiène alimentaire concernant les matériaux, la conception, la fabrication, la construction et pour le traitement des aliments. Les matériaux pour surfaces solides sont examinés selon la norme « NSF / ANSI 51 : Matériaux pour équipement alimentaire », qui précise les exigences relatives à la santé publique pour les matériaux utilisés dans la construction d'équipements alimentaires commerciaux. Pour plus d'informations, veuillez visiter le site : <http://info.nsf.org/Certified/Food/>

The NSF Food Equipment certification programme has 22 different standards that set minimum food hygiene and protection requirements for the materials, design, manufacturing, construction and performance of equipment for handling and processing food. The materials for solid surfaces are examined based on the "NSF/ANSI 51: Food Equipment Materials" standard, which specifies the public health requirements for materials used in the construction of commercial food equipment. More information is available on the website: <http://info.nsf.org/Certified/Food/>

El programa de certificación NSF Food Equipment tiene veintidós estándares que establecen los requisitos mínimos de protección e higiene alimentaria con respecto a los materiales, el diseño, la fabricación, la construcción y las prestaciones de los equipos para la manipulación y el tratamiento de los alimentos. Los materiales para superficies sólidas se examinan con arreglo a la "NSF / ANSI 51: Materiales de equipos alimentarios", que especifica los requisitos relativos a la salud pública en referencia a los materiales utilizados en la construcción de equipos alimentarios comerciales. Se halla a disposición información más detallada en el sitio web: <http://info.nsf.org/Certified/Food/>

Das NSF Commercial Food Equipment Zertifizierungsprogramm hat 22 verschiedene Standards vorgesehen, die die Mindestanforderungen an Lebensmittelsicherheit und -hygiene in Bezug auf die Werkstoffe, Planung, Fertigung, Konstruktion und die Leistungen von Anlagen für die Lebensmittelhandhabung und -verarbeitung festlegen. Die Werkstoffe für feste Oberflächen werden auf Basis des Standards "NSF / ANSI 51: Werkstoffe für Anlagen der Lebensmittelindustrie" geprüft, der die Anforderungen an die öffentliche Gesundheit für die zur Konstruktion von Anlagen der Lebensmittelindustrie verwendeten Werkstoffe spezifiziert. Weiterführende Informationen auf der Website: <http://info.nsf.org/Certified/Food/>

Программа сертификации NSF Food Equipment включает в себя 22 стандарта, которые устанавливают минимальные требования к пищевым материалам, проектированию, производству, изготовлению и характеристикам оборудования, предназначенного для обращения и обработки продуктов питания. Материалы твердых поверхностей исследуются в соответствии со стандартом "NSF / ANSI 51: Материалы оборудования для пищевой промышленности", который устанавливает требования, касающиеся обеспечения безопасности для здоровья людей материалов, используемых в изготовлении коммерческого оборудования для пищевой промышленности. Более подробная информация доступна на сайте: <http://info.nsf.org/Certified/Food/>

La certificazione CCC, introdotta nel 2002 interessa sia i prodotti di importazione che quelli di produzione cinese destinati a quel mercato. Le informazioni sulla certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute, con particolare riferimento, nel caso delle piastrelle di ceramica, alle sole piastrelle in gres porcellanato, con un assorbimento minore o uguale allo 0,5%. La certificazione si ottiene attraverso l'intervento di istituti appositamente accreditati dalle autorità cinesi, tutti con sede in Cina.

La certification CCC, introduite en 2002, intéresse aussi bien les produits d'importation que ceux de production chinoise destinés à ce marché. Les informations sur la certification CCC concernent en général la sécurité et la santé, avec une référence toute particulière, dans le cas des carreaux en céramique, uniquement aux carreaux en grès cérame, à absorption inférieure ou égale à 0,5%. On l'obtient par l'intermédiaire d'organismes de certification et d'accréditation chinois, tous avec siège en Chine.

CCC certification, introduced in 2002, applies to products both imported to China and produced in the country for the Chinese market. Information concerning CCC certification generally relates to health and safety. In the case of ceramic tiles, reference is made specifically only to porcelain tiles having water absorption of 0.5% or less. Certification is obtained through institutions specifically accredited by the Chinese authorities, all based in China.

La certificación CCC, introducida en el 2002, concierne tanto a los productos de importación como a los de producción china destinados a ese mismo mercado. La información acerca de la certificación CCC atañe en general a la seguridad y la salud, con especial referencia, en el caso de las baldosas de cerámica, solamente a las baldosas de gres porcelánico, con una absorción inferior o igual al 0,5%. Se consigue a través de la intervención de instituciones específicamente acreditadas por las autoridades chinas, todas ellas sitas en China.

Die im Jahr 2002 eingeführte CCC-Zertifizierung betrifft sowohl in China importierte als auch in China produzierte Erzeugnisse, die für den chinesischen Markt bestimmt sind. Die Informationen über die CCC-Zertifizierung betreffen im Allgemeinen die Sicherheit und Gesundheit und im Bereich von Keramikfliesen insbesondere die Feinsteinzeugfliesen mit einer Wasseraufnahme kleiner oder gleich 0,5 %. Das Zertifizierungsverfahren erfolgt durch die von den chinesischen Behörden akkreditierten Stellen, die sämtlich ihren Geschäftssitz in China haben.

Система сертификации CCC, вступившая в действие в 2002 году, применяется как на импортную, так и на китайскую отечественную продукцию, предназначенную для китайского рынка. Вообще, сведения о сертификации CCC касаются безопасности и здоровья; в частности, в случае керамической плитки, они относятся только к плитке из гres амоканита, с водопоглощением менее или равным 0,5%. Сертификацию осуществляют специально аккредитованные у китайских властей институты, все они асполоагуются в Китае.



TECHNICAL CHARACTERISTICS **CARATTERISTICHE TECNICHE**

technische eigenschaften - caracteristiques technique - datos tecnicos - технические характеристики

MAIORA

Marble Effect

I dati riportati sulla tabella tecnica si riferiscono solo ai fondi. / Technical chart data refer to plain tiles only. / Die technischen Daten beziehen sich nur auf die Grundfliesen. / Les données figurant dans le tableau technique se rapportent uniquement aux fonds. / Los datos que figuran en la tabla técnica se refieren únicamente a los fondos. / Данные, приведенные в технической таблице, относятся лишь только к фоновой плитке.

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC EIGENSCHAFTEN CARACTERISTIQUE CARACTERÍSTICA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTING METHOD PRÜFMETHODE MÉTHODE D'ESSAI MÉTODO DE PRUEBA МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	UNITA DI MISURA MEASUREMENT UNIT MABEINHEIT UNITE DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	VALORI TIPICI MEDI AVERAGE TYPICAL VALUES TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE VALEURS MOYENNES TYPIQUES VALORES TÍPICOS MEDIOS ТИПОВЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS VORGESEHENE GRENZWERTE VALEURS LIMITES PREVUES VALORES LIMITE PREVISTOS ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD BEZUGSNORM NORME DE REFERENCIAS NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ
Tolleranze dimensionali Dimensions - Abmessungen Dimensions - Dimensiones Размѐные допуски	ISO 10545_2	mm %	Conforme Compliant Konform Conforme Соответствует	N ≥ 15	UNI EN 14411-G
Lunghezza e larghezza Length and width Länge und Breite Longueur et largeur Longitud y anchura Длина и ширина				(a) ± 2% (max 5 mm) ± 2% (max 5 mm)	
Ortogonalità - Rectangularity Rechtwinkligkeit - Orthogonalité Ortogonalidad - Ортогональность				(b) ± 0,6% ± 2,0 mm	
Spessore - Thickness Stärke - Epaisseur Espesor - Толщина				± 0,5% ± 2,0 mm	
Rettilinearità degli spigoli Edge straightness Rechtlinigkeit der Kanten Rectitude des arêtes Rectitud de las esquinas Прямолинейность кромок				± 5% ± 0,5 mm	
Planarità - Flatness Ebenflächigkeit - Planéité Planeidad - Плоскостность				± 0,5% ± 1,5 mm	
Aspetto - Appearance Aspekt - Aspect Aspecto - Внешний вид				≥ 95%	
Assorbimento d'acqua Water absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua Водопоглощение	ISO 10545_3	%	≤ 0,5	≤ 0,5 Valore singolo massimo 0,6% Maximum single value 0,6% Maximaler Einzelwert 0,6 Valeur unitaire maximale 0,6 Valor máximo individual 0,6 Максимальное отдельное значение 0,6	
Resistenza alla flessione Resistance to bending Biegefestigkeit Résistance à la flexion Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу Modulo di rottura Modulus of rupture Bruchlast - Module de rupture Módulo de rotura Предел прочности при разрыве	ISO 10545_4	N/mm²	≥ 35	R ≥ 35 Valore singolo minimo 32 Minimum single value 32 Geringer Einzelwert 32 Valeur unique minimale 32 Valor unico minimo 32 Минимальное отдельное значение 32	UNI EN 14411-G
Sforzo di rottura Breaking strength Bruchkraft Force de Rupture Esfuerzo de rotura Разрывное усилие	ISO 10545_4	N	≥ 700	≥ 1300 N	UNI EN 14411-G
Resistenza all'abrasione profonda Resistance to deep abrasion Tiefenabriebfestigkeit Résistance à l'abrasion profonde Resistencia a la abrasión profunda Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545_6	mm³	120-150	≤ 175	UNI EN 14411-G
Resistenza all'abrasione superficiale Resistance to surface abrasion Abriebfestigkeit Résistance à l'abrasion superficielle Resistencia a la abrasión superficial Стойкость к поверхностному истиранию	metodo interno internal method Interne Methode méthode interne método interno внутренний метод	classe interna internal class Interne Klassifizierung classe interne clase interna внутренний класс	G Naturale/Matt F Glossy		UNI EN 14411-G
Resistenza al gelo Frost resistance Frostbeständigkeit Résistance au gel Resistencia al helado Морозостойкость	ISO 10545_12		Conforme Compliant Konform Conforme Соответствует	Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Prueba superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание пройдено в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G
Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Widerstandsfähigkeit Temperaturschwankungen Résistance aux chocs thermiques Resistencia al choque térmico Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545_9		Conforme Compliant Konform Conforme Соответствует	Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Prueba superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание пройдено в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G
Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coefficient lineaire de dilatation thermique Coeficiente de dilatación térmica lineal Коэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545_8	X10 ⁶ / °C	≤ 9	Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение	UNI EN 14411-G

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC EIGENSCHAFTEN CARACTERISTIQUE CARACTERÍSTICA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTING METHOD PRÜFMETHODE MÉTHODE D'ESSAI MÉTODO DE PRUEBA МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	UNITA DI MISURA MEASUREMENT UNIT MABEINHEIT UNITE DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	VALORI TIPICI MEDI AVERAGE TYPICAL VALUES TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE VALEURS MOYENNES TYPIQUES VALORES TÍPICOS MEDIOS ТИПОВЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS VORGESEHENE GRENZWERTE VALEURS LIMITES PREVUES VALORES LIMITE PREVISTOS ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD BEZUGSNORM NORME DE REFERENCIAS NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ
Resistenza alle macchie Resistance to staining Beständigkeit gegen Fleckenbildner Résistance aux produits tachants Resistencia a las manchas Стойкость к пятнообразованию	ISO 10545_14		classe 5 class 5 klasse 5 classe 5 categoria 5 класс 5	classe 3 minimo class 3 minimum Mind. klasse 3 classe 3 minimum categoria 3 mínimo минимум класс 3	UNI EN 14411-G
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina - Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts - Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder - Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine - Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina - Устойчивость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545_13		A Naturale/Matt A-B Glossy	V minimo V minimum Mind. B V minimum V mínimo Минимальный UB	UNI EN 14411-G
Resistenza agli acidi e alle basi Resistance to acids and bases Säure- und Laugenfestigkeit Résistance aux acides et aux bases Resistencia a los ácidos y a las bases Стойкость к кислотам и щелочам	DIN 51094		LA - LB HA - HB	Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение	UNI EN 14411-G
Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light exposure Farbechtheit unter Lichteinfluss Résistance des couleurs à la lumière Resistencia de los colores a la exposición de la luz Светостойкость цветов	DIN 51094		Conforme Compliant Konform Conforme Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore - No sample must show noticeable colour modifications - Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur - Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen - Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color - Ни один из образцов не должен иметь значимых изменений цветов	
Resistenza allo scivolamento - Skid resistance - Rutschhemmung - Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento - Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD		R9 Naturale/Matt	da R9 a R13 - from R9 to R13 - von R9 bis R13 - de R9 a R13 - de R9 a R13 - от R9 до R13	DIN 51130 BGR 181*
Coefficiente di attrito medio Mean coefficient of friction Mittlerer Reibungskoeffizient Coefficient de frottement moyen Coefficient de roce medio Средний коэффициент трения	B.C.R.		μ > 0,40 Naturale/Matt	μ > 0,40	D.M. N°236 14/6/1989
Resistenza allo scivolamento - Skid resistance - Rutschhemmung - Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento - Сопротивление проскальзыванию	DIGITAL TRIBOMETER (D-COF)		> 0,42 Naturale/Matt	> 0,42	ANSI 137.1:2012

- (a) Differenza ammissibile tra dimensione di fabbricazione e dimensione nominale - Permissible difference between work size and nominal size - Zulässige Differenz zwischen Werksmaß und Nenmmaß - Différence admissible entre la dimension de fabrication et la dimension nominale - Diferencia admisible entre medida de fabricación y medida nominal - Допустимая разница между фактическим размером изделия и номинальным.
- (b) Deviazione ammissibile in % della dimensione media di una singola piastrina (2 o 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione - Permissible % variation in the average size of a single tile (2 or 4 sides) from the work size - Zulässige Abweichung, in %, der mittleren Größe einer Einzelfliese (2 oder 4 Seiten) vom Werksmaß - Déviation admissible en % de la dimension moyenne d'un seul carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la dimension de fabrication - En porcentaje, desviación admisible del tamaño medio de un solo azulejo (2 o 4 lados) con respecto a la medida de fabricación - Допустимое отклонение в % среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от фактических размеров.
- (c) c.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura del centro, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione | e.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura dello spigolo, in % oppure mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti | w. Deviazione massima ammissibile dello svergolamento, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione - c.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the centre curvature from the diagonal calculated on the basis of the work size | e.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the edge curvature from the corresponding work size | w. Maximum permissible deviation in warpage, in % or mm, from the diagonal calculated on the basis of the work size - c.c. Maximal zulässige Abweichung der Mittelpunktwölbung, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale | e.c. Maximal zulässige Abweichung der Kantenwölbung, in % oder mm, bezogen auf das zugehörige Werksmaß | w. Maximal zulässige Abweichung der Windschiefe, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale - c.c. Déviation maximale admissible de la courbure du centre, en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication correspondantes | w. Déviation maximale admissible du voile en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication - c.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura del centro con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación | e.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible del abarquillamiento con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación - c.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба центра в % или в мм относительно диагонали, рассчитанное по фактическим размерам | e.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба кромки в % или в мм по отношению к соответствующим фактическим размерам | w. Максимальное допустимое отклонение перекоса в % или в мм по отношению к диагонали, рассчитанное по фактическим размерам.
- * Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli. - Flooring of work environments and operating areas with slippery surface. - Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr. - Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes. - Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas. - Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.
- ** Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi. - Flooring for wet areas to be walked on barefoot. - Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen. - Sols pour zones mouillées avec piétinement pieds nus. - Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos. - Полы для влажных зон, предначенные для хождения по ним босиком.

I dati riportati sulla tabella tecnica si riferiscono solo ai fondi. / Technical chart data refer to plain tiles only. / Die technischen Daten beziehen sich nur auf die Grundfliesen. / Les données figurant dans le tableau technique se rapportent uniquement aux fonds. / Los datos que figuran en la tabla técnica se refieren únicamente a los fondos. / Данные, приведенные в технической таблице, относятся лишь только к фоновой плитке.

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC EIGENSCHAFTEN CARACTERISTIQUE CARACTERÍSTICA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTING METHOD PRÜFMETHODE MÉTHODE D'ESSAI MÉTODO DE PRUEBA МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	UNITA DI MISURA MEASUREMENT UNIT MABEINHEIT UNITE DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	VALORI TIPICI MEDI AVERAGE TYPICAL VALUES TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE BEZUGSNORM NORME DE REFERENCES NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS VORGEGEHENE GRENZWERTE BEZUGSNORM NORME DE REFERENCES NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD BEZUGSNORM NORME DE REFERENCES NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ
Tolleranze dimensionali Dimensions - Abmessungen Dimensions - Dimensiones Размерные допуски	ISO 10545_2	mm %	Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	N ≥ 15	UNI EN 14411-G
Lunghezza e larghezza Length and width Länge und Breite Longueur et largeur Longitud y anchura Длина и ширина				(a) ± 2% (max 5 mm) ± 2% (max 5 mm)	
Ortogonalità - Rectangularity Rechtwinkligkeit - Orthogonalité Ortogonalidad - Ортогональность				(b) ± 0,6% ± 2,0 mm	
Spessore - Thickness Stärke - Epaisseur Espesor - Толщина				± 0,5% ± 2,0 mm	
Rettilinearità degli spigoli Edge straightness Rechtlinigkeit der Kanten Rectitude des arêtes Rectitud de las esquinas Прямолинейность кромок				± 5% ± 0,5 mm	
Planarità - Flatness Ebenflächigkeit - Planéité Planeidad - Плоскостность				± 0,5% ± 1,5 mm	
Aspetto - Appearance Aspekt - Aspect Аспект - Внешний вид			(c) ± 0,5% ± 2,0 mm		
Assorbimento d'acqua Water absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua Водопоглощение	ISO 10545_3	%		≤ 0,5	
Resistenza alla flessione Resistance to bending Biegefestigkeit Résistance à la flexion Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу Modulo di rottura Modulus of rupture Bruchlast - Module de rupture Módulo de rotura Предел прочности при разрыве	ISO 10545_4	N/mm ²		R ≥ 35 Valore singolo minimo 32 Minimum single value 32 Geringer Einzelwert 32 Valeur unique minimale 32 Valor unico minimo 32 Минимальное отдельное значение 32	UNI EN 14411-G
Sforzo di rottura Breaking strength Bruchkraft Force de Rupture Esfuerzo de rotura Разрывное усилие	ISO 10545_4	N		≥ 700	UNI EN 14411-G
Resistenza all'abrasione profonda Resistance to deep abrasion Tiefenabriebfestigkeit Résistance à l'abrasion profonde Resistencia a la abrasión profunda Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545_6	mm ³		120-150	UNI EN 14411-G
Resistenza all'abrasione superficiale Resistance to surface abrasion Abriebfestigkeit Résistance à l'abrasion superficielle Resistencia a la abrasión superficial Стойкость к поверхностному истиранию	metodo interno internal method Interne Methode méthode interne método interno внутренний метод	classe interna internal class Interne Klassifizierung classe interne clase interna внутренний класс	H		UNI EN 14411-G
Resistenza al gelo Frost resistance Frostbeständigkeit Résistance au gel Resistencia al helado Морозостойкость	ISO 10545_12		Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Prueba superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание пройдено в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G
Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Widerstandsfähigkeit Temperaturschwankungen Résistance aux chocs thermiques Resistencia al choque térmico Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545_9		Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Prova superata secondo la EN ISO 10545-1 - Test passed in accordance with EN ISO 10545-1 - Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden - Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1 - Prueba superada de conformidad con la EN ISO 10545-1 - Испытание пройдено в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G
Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coefficient lineaire de dilatation thermique Coeficiente de dilatación térmica lineal Коэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545_8	X10 ⁻¹ / °C		Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение	UNI EN 14411-G

CARATTERISTICA CHARACTERISTIC EIGENSCHAFTEN CARACTERISTIQUE CARACTERÍSTICA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTING METHOD PRÜFMETHODE MÉTHODE D'ESSAI MÉTODO DE PRUEBA МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	UNITA DI MISURA MEASUREMENT UNIT MABEINHEIT UNITE DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	VALORI TIPICI MEDI AVERAGE TYPICAL VALUES TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE BEZUGSNORM NORME DE REFERENCES NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS VORGEGEHENE GRENZWERTE BEZUGSNORM NORME DE REFERENCES NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ	NORMA DI RIFERIMENTO REFERENCE STANDARD BEZUGSNORM NORME DE REFERENCES NORMA DE REFERENCIA СТАНДАРТ ДЛЯ СРАВКИ
Resistenza alle macchie Resistance to staining Beständigkeit gegen Fleckenbildner Résistance aux produits tachants Resistencia a las manchas Стойкость к пятнообразованию	ISO 10545_14		classe 5 class 5 klasse 5 classe 5 categoria 5 класс 5	classe 3 minimo class 3 minimum Mind. klasse 3 classe 3 minimum categoria 3 minimo минимум класс 3	UNI EN 14411-G
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina Устойчивость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545_13		A	B minimo B minimum Mind. B B minimum B mínimo Минимальный B	UNI EN 14411-G
Resistenza agli acidi e alle basi Resistance to acids and bases Säure- und Laugenfestigkeit Résistance aux acides et aux bases Resistencia a los ácidos y a las bases Стойкость к кислотам и щелочам			LA - LB HA - HB	Valore dichiarato Value declared Erklärter wert Valeur déclarée Valor declarado Заявленное значение	UNI EN 14411-G
Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light exposure Farblichkeit unter Lichteinfluss Résistance des couleurs à la lumière Resistencia de los colores a la exposición de la luz Светостойкость цветов	DIN 51094		Conforme Compliant Konform Conforme Conforme Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore - No sample must show noticeable colour modifications - Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur - Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen - Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color - Ни один из образцов не должен иметь значимых изменений цветов	
Resistenza allo scivolamento - Skid resistance - Rutschhemmung - Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento - Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD		R10	da R9 a R13 - from R9 to R13 - von R9 bis R13 - de R9 à R13 - de R9 a R13 - от R9 до R13	DIN 51130 BGR 181*
Coefficiente di attrito medio Mean coefficient of friction Mittlerer Reibungskoeffizient Coefficient de frottement moyen Coefficient de roce medio Средний коэффициент трения	B.C.R.		μ > 0,40	μ > 0,40	D.M. N°236 14/6/1989
Resistenza allo scivolamento - Skid resistance - Rutschhemmung - Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento - Сопротивление проскальзыванию	PENDULUM		classe 1 - class 1 - klasse 1 - classe 1 - categoria 1 - класс 1		EN12633 BOE N°74 del 2006
Resistenza allo scivolamento Skid resistance Rutschhemmung Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento Сопротивление проскальзыванию	PENDULUM		PTV > 36 (slider 96)	0 - 24 Scivoloso - Slippery - Rutschig - Glissant - Resbaladizo - Скользящий 25 - 35 Scivolosità moderata - Moderately slippery - Mäßige Rutschgefahr - Gissance modérée - Deslizamiento moderado - Умеренная скользкость > 36 Basso rischio scivolamento - Low slipping risk - Geringe Rutschgefahr - Risque de glissement faible - Bajo riesgo de deslizamiento - Низкий риск скольжения	BSEN13036-4:2011
Resistenza allo scivolamento - Skid resistance - Rutschhemmung - Résistance au glissement Resistencia al deslizamiento - Сопротивление проскальзыванию	DIGITAL TRIBOMETER (D-COF)		> 0,42	> 0,42	ANSI 137.1:2012

- (a) Differenza ammissibile tra dimensione di fabbricazione e dimensione nominale - Permissible difference between work size and nominal size - Zulässige Differenz zwischen Werksmaß und Nennmaß - Différence admissible entre la dimension de fabrication et la dimension nominale - Diferencia admisible entre medida de fabricación y medida nominal - Допустимая разница между фактическим размером изделия и номинальным.
- (b) Deviazione ammissibile in % della dimensione media di una singola piastrella (2 o 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione - Permissible % variation in the average size of a single tile (2 or 4 sides) from the work size - Zulässige Abweichung, in %, der mittleren Größe einer Einzeile (2 oder 4 Seiten) vom Werksmaß - Déviation admissible en % de la dimension moyenne d'un seul carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la dimension de fabrication - En porcentaje, desviación admisible del tamaño medio de un solo azulejo (2 o 4 lados) con respecto a la medida de fabricación - Допустимое отклонение в % среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от фактических размеров.
- (c) c.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura del centro, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione | e.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura dello spigolo, in % oppure mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti | w. Deviazione massima ammissibile dello svergolamento, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione - c.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the centre curvature from the diagonal calculated on the basis of the work size | e.c. Maximum permissible deviation in warpage, in % or mm, from the diagonal calculated on the basis of the work size - c.c. Maximal zulässige Abweichung der Mittelpunktwölbung, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale | e.c. Maximal zulässige Abweichung der Kantenwölbung, in % oder mm, bezogen auf das zugehörige Werksmaß | w. Maximal zulässige Abweichung der Windschiefe, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale - c.c. Déviation maximale admissible de la courbure du centre, en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication | e.c. Déviation maximale admissible de la courbure de l'angle, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication correspondantes | w. Déviation maximale admissible du voile en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication - c.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura del centro con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación | e.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura de la esquina con respecto a las medidas de fabricación correspondientes | w. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible del abarquillamiento con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación - c.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба центра в % или в мм относительно диагонали, рассчитанное по фактическим размерам | e.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба кромок в % или в мм по отношению к соответствующим фактическим размерам | w. Максимальное допустимое отклонение перекоса в % или в мм по отношению к диагонали, рассчитанное по фактическим размерам.
- * Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli. - Flooring of work environments and operating areas with slippery surface. - Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr. - Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes. - Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas. - Плиты в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.
- ** Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi. - Flooring for wet areas to be walked on barefoot. - Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen. - Sols pour zones mouillées avec piétinement pieds nus. - Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos. - Полы для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.

PACKAGING **IMBALLAGGIO**

Verpackung - emballage - embalajes - упаковка

Consigliamo sempre per ogni cassa di imballare una sola tipologia di formato. Se necessario, è possibile anche imballare differenti tipologie di formati, purché siano modulari e assicurandosi di collocare alla base quelli di maggiori dimensioni e di evitare il loro movimento interno. È opportuno spedire le casse in condizioni di pieno carico e avendo l'accortezza di bloccarle tramite gli appositi sistemi di protezione.

Cassa per lastre 120x120	Cassa per lastre 120x240	Cassa per lastre 120x278
Cassa in legno (Pz sfusi) dimensioni cm 139 x 139 x 38h - Mq lastra 1,44 - Kg lastra 22,95 - Lastre per cassa 24 - Mq per cassa 34,56 - Kg cassa piena 632	Cassa in legno (Pz sfusi) dimensioni cm 139 x 266 x 41h - Mq lastra 2,88 - Kg lastra 45,90 - Lastre per cassa 20 - Mq per cassa 57,60 - Kg cassa piena 1021	Cassa in legno (Pz sfusi) dimensioni cm 140 x 291 x 41h - Mq lastra 3,34 - Kg lastra 52,99 - Lastre per cassa 18 - Mq per cassa 60,05 - Kg cassa piena 1074

We always recommend that only one size is packed in each crate. If necessary, it is also possible to pack different sizes, as long as they are modular and the larger sizes are placed at the base and prevented from moving around inside. Crates should be shipped filled to capacity and they should be sealed using appropriate protection systems.

Crate for slabs of 120x120	Crate for slabs of 120x240	Crate for slabs of 120x278
Wooden crate (Loose pcs) dimensions 139 x 139 x 38h - Slab area 1.44 m ² - Slab weight 22.95 kg - Slabs per crate 24 - M ² per crate 34.56 - Weight of full crate 632 kg	Wooden crate (Loose pcs) dimensions 139 x 266 x 41h - Slab area 2.88 m ² - Slab weight 45.90 kg - Slabs per crate 20 - M ² per crate 57.60 - Weight of full crate 1021 kg	Wooden crate (Loose pcs) dimensions 140 x 291 x 41h - Slab area 3.34 m ² - Slab weight 52.99 kg - Slabs per crate 18 - M ² per crate 60.05 - Weight of full crate 1074 kg

Wir empfehlen immer, in jeder Kiste nur ein Format zu verpacken. Bei Bedarf können auch unterschiedliche Formate verpackt werden, vorausgesetzt, dass sie modular sind und die größten zuunterst eingeschichtet werden. Sie sollten sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen können. Es wird empfohlen, die Kisten vollbeladen zu versenden und sie mit geeigneten Schutzsystemen zu sichern.

Kiste für Platten 120x120	Kiste für Platten 120x240	Kiste für Platten 120x278
Holz-kiste (Losgut) Abmessungen 139 x 139 x H38 cm - Plattenfläche 1,44 m ² - Plattengewicht 22,95 kg - Platten pro Kiste 24 - Fläche pro Kiste 34,56 m ² - Vollst. beladene Kiste 632 kg	Holz-kiste (Losgut) Abmessungen 139 x 266 x H41 cm - Plattenfläche 2,88 m ² - Plattengewicht 45,90 kg - Platten pro Kiste 20 - Fläche pro Kiste 57,60 m ² - Vollst. beladene Kiste 1021 kg	Holz-kiste (Losgut) Abmessungen 140 x 291 x H41 cm - Plattenfläche 3,34 m ² - Plattengewicht 52,99 kg - Platten pro Kiste 18 - Fläche pro Kiste 60,05 m ² - Vollst. beladene Kiste 1074 kg

Nous recommandons toujours d'emballer un seul type de format par caisse. Au besoin, différents formats peuvent être emballés ensemble, à condition qu'ils soient modulaires et que les plus grands soient posés dans le bas pour éviter leur mouvement à l'intérieur. Il est préférable d'expédier les caisses totalement chargées, en veillant à bloquer les produits avec des systèmes de protection appropriés.

Caisse pour dalles de 120x120	Caisse pour dalles de 120x240	Caisse pour dalles de 120x278
Caisse en bois (Pièces en vrac) dimensions 139 cm x 139 cm x h38 cm - Dalle 1,44 m ² - Dalle 22,95 kg - Dalles par caisse 24 - m ² par caisse 34,56 - Caisse pleine 632 kg	Caisse en bois (Pièces en vrac) dimensions 139 cm x 266 cm x h41 cm - Dalle 2,88 m ² - Dalle 45,90 kg - Dalles par caisse 20 - m ² par caisse 57,60 - Caisse pleine 1021 kg	Caisse en bois (Pièces en vrac) dimensions 140 cm x 291 cm x h41 cm - Dalle 3,34 m ² - Dalle 52,99 kg - Dalles par caisse 18 - m ² par caisse 60,05 - Caisse pleine 1074 kg

Aconsejamos empaquetar siempre un único tipo de formato en cada caja. Si es necesario, también se pueden embalar diferentes tipos de formatos, siempre y cuando sean modulares y los de mayor tamaño se dispongan en el fondo de la caja y se evite su movimiento dentro de la misma. Resulta oportuno enviar las cajas completamente llenas y procurando fijarlas mediante sistemas de protección adecuados.

Caja para placas de 120 x 120 cm	Caja para placas de 120 x 240 cm	Caja para placas de 120 x 278 cm
Caja de madera (Piezas sueltas) medidas de 139 x 139 x 38 h cm - placa 1,44 m ² - placa 22,95 kg - 24 placas en cada caja grande - 34,56 m ² por caja grande - Caja grande llena 632 kg	Caja de madera (Piezas sueltas) medidas de 139 x 266 x 41 h cm - placa 2,88 m ² - placa 45,90 kg - 20 placas en cada caja grande - 57,60 m ² por caja grande - Caja grande llena 1021 kg	Caja de madera (Piezas sueltas) medidas de 140 x 291 x 41 h cm - placa 3,34 m ² - placa 52,99 kg - 18 placas en cada caja grande - 60,05 m ² por caja grande - Caja grande llena 1074 kg

Рекомендуем упаковывать в один ящик лишь один тип формата. В случае необходимости можно также упаковывать разные типы форматов, но при условии, что они являются модульными, форматы больших размеров располагаются внизу и предотвращено смещение материала внутри упаковки. Рекомендуется отправлять полностью загруженные ящики, обращая внимание на необходимость их фиксации при помощи соответствующих защитных систем.

Ящик для плит 120 x 120	Ящик для плит 120 x 240	Ящик для плит 120 x 278
Деревянный ящик (Изделия россыпью) размеры 139 x 139 x В. 38 см - Площадь плиты: 1,44 кв.м. - Вес плиты: 22,95 кг - Плит в ящике: 24 шт. - Кв.м. в ящике: 34,56 - Вес полного ящика: 632 кг	Деревянный ящик (Изделия россыпью) размеры 139 x 266 x В. 41 см - Площадь плиты: 2,88 кв.м. - Вес плиты: 45,90 кг - Плит в ящике: 20 шт. - Кв.м. в ящике: 57,60 - Вес полного ящика: 1021 кг	Деревянный ящик (Изделия россыпью) размеры 140 x 291 x В. 41 см - Площадь плиты: 3,34 кв.м. - Вес плиты: 52,99 кг - Плит в ящике: 18 шт. - Кв.м. в ящике: 60,05 - Вес полного ящика: 1074 кг

Consigliamo sempre per ogni cavalletto di imballare una sola tipologia di formato. Se necessario, è possibile anche imballare differenti tipologie di formati, purché siano modulari e assicurandosi di collocare alla base quelli di maggiori dimensioni e di evitare il loro movimento interno. È opportuno spedire i cavalletti in condizioni di pieno carico. Nel caso di trasporto delle lastre Ragno via container, è vivamente raccomandato l'utilizzo del cavalletto.

Cavalletto (Pz sfusi) - 120x240	Cavalletto (Pz sfusi) - 120x278
dimensioni cm 75 x 250 x 160h - Mq lastra 2,88 - Kg lastra 45,90 - Lastre per cavalletto 40 - Mq per cavalletto 115,20 - Kg cavalletto pieno 2006	dimensioni cm 75 x 290 x 160h - Mq lastra 3,34 - Kg lastra 52,99 - Lastre per cavalletto 36 - Mq per cavalletto 120,10 - Kg cavalletto pieno 2088

We always recommend that only one size is packed in each A-frame. If necessary, it is also possible to pack different sizes, as long as they are modular and the larger sizes are placed at the base and prevented from moving around inside.

A-frames should be shipped filled to capacity.

We strongly recommend that an A-frame is used when Ragno slabs are transported via container.

A-Frame (Loose pcs) - 120x240	A-Frame (Loose pcs) - 120x278
dimensions 75 x 250 x 160h cm - Slab area 2.88 m ² - Slab weight 45.90 kg - Slabs per A-frame 40 - M2 per A-frame 115.20 - Weight of full A-frame 2006 kg	dimensions 75 x 290 x 160h cm - Slab area 3.34 m ² - Slab weight 52.99 kg - Slabs per A-frame 36 - M2 per A-frame 120.10 - Weight of full A-frame 2088 kg

Wir empfehlen immer, in jedem Transportgestell nur ein Format zu verpacken. Bei Bedarf können auch unterschiedliche Formate verpackt werden, vorausgesetzt, dass sie modular sind und die größten zuunterst eingeschichtet werden. Sie sollten sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen können. Es wird empfohlen, die Transportgestelle vollbeladen zu versenden. Für den Containertransport der Ragno Platten sollten unbedingt Transportgestelle verwendet werden.

Transportgestell (Losgut) - 120x240	Transportgestell (Losgut) - 120x278
Abmessungen 75 x 250 x H160 cm - Plattenfläche 2,88 m ² - Plattengewicht 45,90 kg - Platten pro Transportgestell 40 - Fläche pro Transportgestell 115,20 m ² - Vollst. beladenes Transportgestell 2006 kg	Abmessungen 75 x 290 x H160 cm - Plattenfläche 3,34 m ² - Plattengewicht 52,99 kg - Platten pro Transportgestell 36 - Fläche pro Transportgestell 120,10 m ² - Vollst. beladenes Transportgestell 2088 kg

Nous recommandons toujours d'emballer un seul type de format par chevalet. Au besoin, différents formats peuvent être emballés ensemble, à condition qu'ils soient modulaires et que les plus grands soient posés dans le bas pour éviter leur mouvement à l'intérieur. Il est préférable d'expédier les chevalets totalement chargés. Si les dalles Ragno sont transportées par conteneur, il est vivement recommandé d'utiliser le chevalet.

Chevalet de transport	Chevalet de transport
(Pièces en vrac) 120x240 dimensions 75 cm x 250 cm x h160 cm - Dalle 2,88 m ² - Dalle 45,90 kg - Dalles par chevalet de transport 40 - m ² par chevalet de transport 115,20 - Chevalet de transport plein 2006 kg	(Pièces en vrac) - 120x278 dimensions 75 cm x 290 cm x h160 cm - Dalle 3,34 m ² - Dalle 52,99 kg - Dalles par chevalet de transport 36 - m ² par chevalet de transport 120,10 - Chevalet de transport plein 2088 kg

Recomendamos colocar siempre un único tipo de formato en cada caballete. Si es necesario, también se pueden embalar diferentes tipos de formatos, siempre y cuando sean modulares y los de mayor tamaño se dispongan en el fondo de la caja y se evite su movimiento dentro de la misma.

Resulta oportuno transportar los caballetes en condiciones de carga máxima. En el caso de transporte de las placas de Ragno por medio de contenedores, se aconseja vivamente el empleo del caballete.

Caballete (Piezas sueltas) - 120x240	Caballete (Piezas sueltas) - 120x278
medidas 75 x 250 x 160 h cm - placa 2,88 m ² - placa 45,90 kg - 40 placas por caballete - 115,20 m ² por caballete - Caballete lleno 2006 kg	medidas 75 x 290 x 160 h cm - placa 3,34 m ² - placa 52,99 kg - 36 placas por caballete - 120,10 m ² por caballete - Caballete lleno 2088 kg

Рекомендуем упаковывать на одной подставке лишь один тип формата. В случае необходимости можно также упаковывать разные типы форматов, но при условии, что они являются модульными, форматы больших размеров располагаются внизу и предотвращено смещение материала внутри упаковки. Рекомендуется отправлять полностью заполненные подставки. В случае перевозки плит Ragno в контейнерах, настоятельно рекомендуется использовать подставки.

Подставка (Изделия россыпью) - 120x240	Подставка (Изделия россыпью) - 120x278
размеры 75 x 250 x В. 160 см - Площадь плиты: 2,88 кв.м. - Вес плиты: 45,90 кг - Плит на подставке: 40 шт. - Кв.м. на подставке: 115,20 - Вес полной подставки: 2006 кг.	размеры 75 x 290 x В. 160 см - Площадь плиты: 3,34 кв.м. - Вес плиты: 52,99 кг - Плит на подставке: 36 шт. - Кв.м. на подставке: 120,10 - Вес полной подставки: 2088 кг.

ADVICE FOR LAYING AND MAINTENANCE **CONSIGLI DI POSA E MANUTENZIONE**

verlegungs- und Pflegehinweise - conseils pour la pose et l'entretien - consejos de colocación y mantenimiento - рекомендации по укладке и уходу EN

POSA IN OPERA

Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di materiale sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, rispetto dei tempi di essicazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc...).

POSA CON ADESIVI

- La posa deve essere effettuata da personale qualificato con l'ausilio di attrezzi adeguati.
- La superficie su cui si effettua la posa (massetto) deve essere perfettamente piana. Valore massimo consigliato non superiore a 3 mm. per un dislivello determinato sotto un regolo di 2 m.
- La superficie su cui si effettua la posa deve essere ben stagionata, priva di polvere e di fessurazioni visibili.
- Durante l'operazione di posa è vivamente consigliato l'utilizzo di un'adeguata illuminazione.
- La scelta dell'adesivo è condizionata dalla tipologia delle piastrelle (gruppo di appartenenza e formato), dal tipo di superficie da rivestire e dalla sua destinazione d'uso.
- E' opportuno verificare la posa del materiale prima che il collante sia secco, per facilitare eventuali correzioni.

POSA CON MALTA FRESCA

La posa a malta cementizia fresca o "strato spesso" è sconsigliata per formati aventi lato > 30 cm e con supporti non assorbenti.

REALIZZAZIONE DEI GIUNTI

I giunti sono elementi molto importanti per il mantenimento di una buona superficie piastrellata e si consiglia di avvalersi della collaborazione e/o consulenza di un posatore professionista. Si declina ogni responsabilità per la posa senza fuga; si considera posa a "giunto minimo" quella con fuga a 2 mm.

I giunti devono essere posizionati:

- su raccordi strutturali (giunti strutturali)
- tra suolo e parete (giunti perimetrali)
- tra una piastrella e l'altra (giunti di posa o fuga)
- tra piastrelle ed altri materiali (es. accostamento ceramica / linoleum / legno).

STUCCATURA SUPERFICIE POSATA

Prima di realizzare le fughe è consigliabile attendere fino a completa asciugatura del collante e assicurarsi che i giunti di posa siano vuoti e liberi da ogni traccia di collante e/o polveri.

- Stuccare piccole superfici per volta (4-5 mq). Questo è da tenere in particolare considerazione per prodotti strutturati, antiscivolo e levigati.
- Eliminare l'eccesso di fugante dalla superficie con movimenti diagonali quando il prodotto è ancora umido e togliere tutti i residui, in particolar modo per le superfici da esterno.
- Pulire accuratamente con una spugna bagnata in acqua limpida e pulita e ripassare con straccio umido su tutta la superficie, fughe comprese.
- Per fughe in netto contrasto cromatico con le piastrelle posate è consigliabile testare il fugante su un' area circoscritta e nascosta.
- Per gli stucchi epossidici si raccomanda la pulizia con spugna e abbondante acqua. La velocità di reazione e indurimento di questi prodotti rende impossibile la rimozione dei residui successivamente all'indurimento. Il giorno dopo la stuccatura effettuare una pulizia completa con detergente alcalino.
- Si consiglia di consultare i produttori di materiale fugante per verificare la scelta corretta della fuga rispetto al tipo di piastrella.

PULIZIA E MANUTENZIONE DOPO LA POSA

Un cantiere si può considerare completamente finito quando è sgombro da qualunque utensile/materiale derivante dalle lavorazioni. Per ridurre i rischi di danneggiamento della superficie piastrellata, è necessario proteggerla ed evitare il più possibile la presenza di materiali abrasivi (polveri o residui da lavorazioni successive).

PULIZIA INIZIALE

Il lavaggio dopo la posa è un una fase di fondamentale importanza per tutti gli interventi successivi e per una corretta manutenzione.

Un accurato lavaggio iniziale permette ai pavimenti di restare belli e protetti a lungo e si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento. Si raccomanda di effettuare la pulizia iniziale dopo 4-5 giorni e non più tardi di 10, dalla posa e stuccatura della superficie.

La superficie fugata e pulita può presentare un film di residui cementizi che non sono asportabili con sola acqua per cui si rende necessario l'utilizzo di un prodotto a base acida, opportunamente diluito (diluizione da 1:10 a 1:4 in acqua fredda), in base a quanto dichiarato dal produttore.

La prima operazione da eseguire è quella di bagnare la superficie piastrellata ed in particolare le fughe (di norma non resistenti agli acidi). Spargere la soluzione acida preparata e lasciare agire per un breve tempo (2 min). Non lasciare asciugare il prodotto applicato.

Procedere alla rimozione della soluzione aiutandosi con una macchina monospazzola (disco non abrasivo), aspiraliquidi, altri mezzi e/o manualmente e alla fine risciacquare abbondantemente.

E' importante sottolineare che la pulizia eseguita con macchine (particolarmente consigliata per prodotti strutturati e per grandi superfici), va sempre completata manualmente nei punti difficilmente raggiungibili, soprattutto negli angoli, lungo le pareti dei locali e in ogni zona in cui la monospazzola non può operare.

E' sempre consigliabile testare la resistenza del prodotto agli acidi su un pezzo non posato o su una piccola porzione nascosta della superficie piastrellata; in particolare per prodotti lappati o levigati. L'uso di prodotti di pulizia contenenti acido fluoridrico (HF) e suoi derivati sono da evitare.

PULIZIA ORDINARIA

Gli interventi di pulizia ordinaria delle superfici hanno lo scopo di rimuovere lo sporco, cancellare i segni e ripristinare l'aspetto originale.

Le piastrelle in gres porcellanato smaltato non necessitano di trattamenti di protezione e una corretta e sistematica pulizia è sufficiente a mantenere inalterata la superficie.

Un'accurata pulizia deve essere fatta con un normale lavaggio con acqua calda, straccio/ spugna morbida ed eventualmente con l'utilizzo di detergenti neutri.

Per locali con grandi superfici possono essere utilizzate macchine industriali lavasciuga con completamento manuale dove necessario.

Raccomandazioni:

- evitare di strofinare le superfici con strumenti abrasivi, come pagliette in metallo o spazzole dure, che potrebbero lasciare graffi e segni indelebili;
- rimuovere eventuali residui grassi o oleosi con detergenti contenenti solventi organici o con detergenti alcalini (pH>9) e fare seguire un accurato risciacquo;
- evitare l'utilizzo di saponi in quanto tendono a lasciare uno strato viscido, in particolare se utilizzati in abbinamento ad acque dure;
- non utilizzare prodotti contenenti cere o brillantanti;
- evitare l'uso di detergenti abrasivi su superfici lucide e/o levigate; possono essere utilizzati su materiali matt., previa verifica su una piccola porzione piastrellata. In generale l'uso di qualunque detergente non neutro, deve essere preliminarmente testato su una piastrella non posata o su una porzione nascosta della pavimentazione.

Per approfondimenti consultare il sito www.ragno.it

LAYING

Before laying on any surface, make sure that the material is appropriate and sufficient in terms of quantity, shade and work-size to suit the laying needs. All regulations and precautions concerning the correct execution of the works must be followed (preparing the bed, grout or adhesive composition, respect for drying times, position of the expansion joints, beating, etc....).

LAYING WITH ADHESIVES

- Laying must be done by qualified staff using appropriate equipment.
- The surface to be laid (screed) must be perfectly level. Maximum recommended value no more than 3 mm for an uneven surface measured with a 2 m ruler.
- The surface to be laid must be well seasoned, dust-free and with no visible cracks.
- During laying the use of appropriate lighting is strongly recommended.
- The choice of adhesive depends on the type of tile (type and size), the type of surface laid on and the type of foreseen use.
- Check that the tiles are laid correctly before the adhesive dries in order to facilitate any required corrections.

LAYING WITH FRESH MORTAR

Laying with fresh cement-based mortar or "thick layers" is not recommended for sizes more than 30 cm long and with non-absorbent supports.

JOINTS

Joints are very important elements for maintaining a good tiled surface, it is recommended to make use of the collaboration and/or advice of a professional layer. The company declines all responsibility for laying without joints; minimum joint laying has a gap of 2 mm.

The joints must be positioned:

- on structural joints;
- between the floor and the wall (perimeter joints);
- between one tile and another (laying joints);
- between the tiles and other materials (e.g. combinations of ceramics/linoleum / wood).

GROUTING LAID SURFACES

Before grouting wait for the adhesive to dry completely and make sure that the laying joints are empty and free of all traces of adhesive and/or dust.

- Grout small areas at a time (4-5 m2). This is particularly important for structured products, non-slip and polished surfaces.
- Remove excess grout from the tiles using diagonal movements when the product is still damp and remove all residues, particularly for external surfaces.
- Clean carefully using a sponge dampened in clean, limpid water and go over the whole surface, including the gaps, with a damp cloth.
- For grouting which has a strong colour contrast to the laid tiles, test the grout on a small, hidden area.
- When using epoxy grouts, clean with a sponge and plenty of water. The reaction and hardening times of these products make it impossible to remove any residues once they have hardened. The day after grouting, completely clean the surface with an alkaline detergent.
- Consult the grout manufacturers to verify the correct choice of grout for the type of tile.

CLEANING AND MAINTENANCE AFTER LAYING

Worksites are deemed to be completely finished once they have been cleared of all tools and materials used during the operations. To reduce the risk of damaging tiled surfaces, protect them and avoid the presence of abrasive materials (dust and residues from operations carried out after laying) as far as possible.

INITIAL CLEANING

Washing after laying is of fundamental importance to all operations carried out afterwards and to assure correct maintenance.

Careful initial cleaning keeps floors beautiful and protected longer and is done once only before using the floor.

Initial cleaning should be carried out 4-5 days after laying, and in any case no longer than 10 days after laying and grouting.

The grouted and cleaned surface may have a concrete film which cannot be removed using water alone, and therefore an acid-based product, suitably diluted (from 1:10 to 1:4 in cold water) should be used, following the manufacturer's instructions.

The first operation is to wet the tiled surface and particularly the gaps (grout is not usually acid-resistant). Spread the prepared acid solution and leave for a short time (2 minutes). Do not allow the applied product to dry.

Remove the solution using a brushing machine (with a non-abrasive disk), wet vac or other means and/or manually, then rinse well.

It should be remembered that machine cleaning (which is particularly recommended for textured products and large surfaces) must always be completed by hand in tight corners, along walls and any spaces that the brushing machine cannot easily reach.

It is always advisable to test the resistance of the product to acids on an unlaid tile or a small hidden surface; particularly for lapped or polished products. It is not recommended to use cleaning products containing hydrofluoric acid (HF) or its derivatives.

ORDINARY CLEANING

Ordinary cleaning removes dirt and marks and restores the surface to its original appearance.

Porcelain stoneware tiles do not require protective treatment, and a thorough, systematic clean is sufficient to maintain the surface.

Careful cleaning must be done by washing normally using hot water, a cloth or soft sponge and, if required, neutral detergents.

For large areas, industrial washing machines can be used, with completion by hand where required.

Recommendations:

- Do not rub the surfaces using abrasive tools, such as metallic sponges or hard brushes, which could scratch them or leave indelible marks;
- Grease and oil residues can be removed using detergents using organic or alkaline solvents (pH>9) followed by careful rinsing;
- Avoid the use of soap as this tends to leave a slimy layer, particularly when used with hard water;
- Do not use products containing wax or shining agents;
- Avoid the use of abrasive detergents on shiny and/or polished surfaces; they may be used on matt materials, checking first on a small hidden tiled area. Generally speaking, when using any non-neutral detergent, check first on an unlaid tile or a small hidden portion of the floor.

For further details, visit www.ragno.it

ADVICE FOR LAYING AND MAINTENANCE **CONSIGLI DI POSA E MANUTENZIONE**

verlegungs- und Pflegehinweise - conseils pour la pose et l’entretien

consejos de colocación y mantenimiento - рекомендации по укладке и уходу EN

BAUSEITIGE VERLEGUNG

Stellen Sie, bevor Sie mit der Verlegung der Fliesen beginnen, sicher, dass die Materialpartie im Hinblick auf Menge, Farbton und Größenklasse die Anforderungen erfüllt und ausreicht. Es müssen außerdem alle Normen und Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, die die Grundlage für eine korrekte Ausführung der Arbeiten darstellen (Vorbereitung des Untergrunds, Zusammensetzung des Mörtels oder der Kleber, Trocknungszeiten, Lage der Dehnungsfugen, Anklopfen usw....).

VERLEGUNG MIT KLEBER

- Die Verlegung muss durch qualifiziertes Personal mit geeigneten Werkzeugen durchgeführt werden.
- Die Fläche, auf der die Verlegung erfolgt (Estrich) muss perfekt eben sein. Empfohlener maximaler Wert der Abweichung nicht über 3 mm beim Anlegen eines 2 m-langen Richtscheits.
- Die Fläche, auf der die Verlegung erfolgen soll, muss vollständig trocken und frei von Staub und sichtbaren Rissen sein.
- Während der Verlegung wird dringend empfohlen, eine ausreichende Beleuchtung zu gewährleisten.
- Die Wahl des Klebers hängt von der Art der Fliesen (Gruppe und Größe), von der Art der Oberfläche, auf der verlegt werden soll und vom Bestimmungszweck ab.
- Die Verlegung der Fliesen sollte überprüft werden, bevor der Kleber trocken ist, um Korrekturen zu ermöglichen.

VERLEGUNG MIT FRISCHEM MÖRTEL

Die Verlegung mit frischem Zementmörtel oder „Dickbettverlegung“ wird für Formate empfohlen, deren Seitenmaße größer als 30 cm sind und die auf nicht absorbierenden Untergründen verlegt werden sollen.

DIE VERFUGUNG

Die Fugen sind für den Erhalt einer guten Fliesenoberfläche sehr wichtig und wir empfehlen, dafür die Arbeit bzw. Beratung eines Fachmanns in Anspruch zu nehmen. Wir übernehmen keine Haftung für eine fugenlose Verlegung, unter einer Verlegung mit sehr schmalen Fugen versteht man die Verlegung von 2 mm breiten Fugen.

Die Fugen müssen positioniert werden:

- an strukturellen Anschlüssen (Strukturfugen)
- zwischen Boden und Wand (Randfugen)
- zwischen einer Fliese und der anderen (Verlegefugen oder Fugen)
- zwischen Fliesen und anderen Materialien (z.B. Kombination von Keramik/ Linoleum/Holz).

VERFUGEN VERLEGTER OBERFLÄCHEN

- Bevor die Fugen ausgeführt werden, wird empfohlen, zu warten, bis der Kleber komplett trocken ist. Stellen Sie sicher, dass die Verlegefugen leer und frei von jeglichen Spuren von Klebstoff und/oder Staub sind.
- Verfugen Sie jeweils kleine Flächen (4 - 5 m²). Dies gilt vor allem für strukturierte, rutschfeste und polierte Fliesen.
 - Entfernen Sie die überschüssige Fugenmasse mit diagonalen Bewegungen von der Oberfläche aus, wenn das Produkt noch feucht ist und entfernen Sie, vor allem in Außenbereichen, alle Rückstände.
 - Gründlich mit einem Schwamm, der in reinem und klarem Wasser befeuchtet wurde, reinigen und mit einem feuchten Tuch über die gesamte Fläche einschließlich der Fugen nachwischen.
 - Für Fugen, die im eindeutigen Farbkontrast zu den verlegten Fliesen stehen, sollten Sie die Fugenmasse an einer begrenzten, verdeckten Fläche vorher testen.
 - Für Epoxyd-Fugenmörtel wird die Reinigung mit einem Schwamm und sauberm Wasser empfohlen. Die schnelle Reaktion und das schnelle Härten dieser Produkte macht die Beseitigung von Rückständen nach dem Aushärten unmöglich. Am Tag nach der Verfugung ist eine gründliche Reinigung mit alkalischen Reinigungsmitteln erforderlich.
 - Für die jeweilige Wahl der Fuge für die jeweilige Fliese wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Fugenmittels.

REINIGUNG UND PFLEGE NACH DER VERLEGUNG

Eine Baustelle ist erst vollständig beendet, wenn sie frei von jedem Arbeitsmaterial ist. Um die Gefahr der Beschädigung der Fliesenoberfläche zu senken, ist es notwendig, sie zu schützen und so weit wie möglich die Anwesenheit von abrasiven Materialien (Pulver oder Rückstände der weiteren Verarbeitung) zu vermeiden.

GRUNDREINIGUNG

Die Grundreinigung nach der Verlegung ist wichtig, um die spätere Reinigung und Pflege zu ermöglichen.

Eine sorgfältige Grundreinigung sorgt dafür, dass die Böden lange schön und geschützt bleiben. Sie wird normalerweise nur einmal vor der Benutzung des Bodens ausgeführt.

Es wird empfohlen, die Erstreinigung nach 4-5 Tagen, spätestens aber nach 10 Tagen ab dem Verlegen und Verfugen der Oberfläche durchzuführen.

Die verfugte und gereinigte Oberfläche kann einen Zementschleier aufweisen, der aber leicht nur mit Wasser entfernt werden kann. Dafür ist ein Reinigungsmittel auf Säurebasis erforderlich, das je nach den Anweisungen des Herstellers entsprechend verdünnt (Verdünnung von 1:10 bis 1:4 mit kaltem Wasser). Zuerst muss die geffieste Fläche mit Wasser gespült werden, dies gilt vor allem für die Fugen (die normalerweise nicht säurebeständig sind). Verteilen Sie die vorbereitete säurehaltige Lösung auf der Oberfläche und lassen Sie diese kurz einwirken (2 Minuten). Lassen Sie das aufgebrachte Mittel nicht eintrocknen.

Entfernen Sie dann die Lösung mit einer Einbürstemaschine (nichtscheuernde Scheibe), einem Flüssigkeitssauger oder einem anderen Gerät, und/oder spülen Sie mit reichlich klarem Wasser nach. Es muss darauf hingewiesen werden, dass die maschinelle Reinigung einer Oberfläche (die besonders für strukturierte und große Oberflächen empfohlen wird) an den schwierig zu erreichenden Stellen stets eine manuelle Nachreinigung erforderlich macht, vor allem in den Ecken, entlang der Wände und in allen Bereichen, die von der Einbürstemaschine nicht erreicht werden. Es ist immer ratsam, die Haltbarkeit des Produktes gegen Säuren auf einer noch nicht verlegten Fliese oder in einem versteckten Bereich der bereits verfliesen Oberfläche zu testen, dies gilt insbesondere für geläppte oder polierte Fliesen. Die Verwendung von Reinigungsmitteln mit Flusssäure (HF) und seinen Derivate ist zu vermeiden.

GEWÖHNLICHE REINIGUNG UND PFLEGE

Die gewöhnliche Reinigung der Oberflächen dient der Entfernung von Schmutz, Spuren und Abdrücken. Sie hat das Ziel, das ursprüngliche Aussehen wieder herzustellen.

Glasierete Feinsteinzeugfliesen benötigen keine Schutzbehandlung und die korrekte und systematische Reinigung ist ausreichend, um die Oberfläche dauerhaft schön zu halten.

Eine gründliche Reinigung sollte mit warmem Wasser, einem Lappen oder weichen Schwamm und eventuell mit neutralen Reinigungsmitteln erfolgen.

Für Räume mit großen Flächen können industrielle Reinigungsmaschinen verwendet werden, ggf. mit manueller Nachreinigung.

Empfehlungen:

- vermeiden Sie es, die Oberflächen mit Schleifmitteln, wie Scheuerschwämmen oder harten Bürsten zu reinigen, das kann zu Kratzern und Spuren führen, die sich nicht mehr entfernen lassen;
- entfernen Sie eventuell verbleibende Fett- oder Ölrückstände mit Reinigungsmitteln, die organische Lösemittel enthalten, oder alkalischen Reinigungsmitteln (pH> 9) und spülen Sie dann gründlich nach;
- Vermeiden Sie Seifen, da sie dazu neigen, eine schmierige Schicht zu hinterlassen, besonders wenn sie in Verbindung mit hartem Wasser verwendet werden;
- Verwenden Sie keine Produkte mit Wachs oder Glanzzusätzen;
- Vermeiden Sie Scheuermittel auf polierten oder glänzenden Oberflächen. Sie können auf jedoch matten Materialien verwendet werden, nachdem ein Test auf einem kleinen bereits verlegten Bereich erfolgt ist. Im Allgemeinen muss jedes nicht neutrale Reinigungsmittel zuerst auf einer nicht verlegten Fliese oder in einem verdeckten bereits verlegten Bereich getestet werden.

Ausführliche Informationen finden Sie auf www.ragno.it

POSE

Avant de commencer les opérations de pose d'une surface quelle qu'elle soit, il est recommandé de veiller à ce que le matériau soit adapté et de quantité suffisante, que le ton et le calibre correspondent aux besoins. Il faudra ensuite se conformer à toutes les normes et prendre toutes les précautions qui sont à la base d'une bonne exécution du travail (préparation de la sous-couche, composition du mortier ou des colles, temps de séchage, mise en place des joints de dilatation, battage, etc....).

POSE AVEC DES ADHÉSIFS

- La pose doit être effectuée par un personnel qualifié qui se servira d'outils appropriés.
- La surface sur laquelle la pose est effectuée (chape) doit être parfaitement plane. Valeur maximum conseillée : max 3 mm pour une dénivellation au-dessous d'une règle de 2 m.
- La surface sur laquelle le matériau est posé doit être à parfaite maturation, sans poussière ni fissurations visibles.
- Au cours de la pose, un bon éclairage est vivement conseillé.
- L'adhésif sera choisi en fonction de la typologie des carreaux (catégorie et format), du type de surface à revêtir et du domaine d'application auquel les carreaux sont destinés.
- Il convient de vérifier la manière dont le matériau est posé avant que l'adhésif ne soit sec, afin de pouvoir effectuer plus facilement des corrections si besoin est.

POSE AVEC MORTIER FRAIS

La pose avec du mortier à base de ciment frais ou par "couche épaisse" est déconseillée pour des formats ayant un côté >30 cm et avec des supports non absorbants.

RÉALISATION DES JOINTS

Les joints sont des éléments très importants pour qu'une surface carrelée se maintienne bien. C'est une phase pour laquelle il est conseillé de demander la collaboration et/ou les conseils d'un carrelage professionnel.

La responsabilité du fabricant ne pourra pas être mise en cause en cas de pose sans jointoiments. On appelle "pose à joint minimum" une pose avec un joint de 2 mm.

Les joints doivent être positionnés :

- sur des raccords structurels (joints structurels)
- entre sol et mur (joints périmétraux)
- entre deux carreaux (joints de pose ou jointoiment)
- entre des carreaux et d'autres matériaux (ex. juxtaposition céramique/lino/bois).

JOINTOIEMENT DES SURFACES POSÉES

Avant de procéder au jointoiment, il est conseillé d'attendre que l'adhésif soit bien sec et de s'assurer que les joints de pose sont vides et libres de toute trace d'adhésif et/ou de poussières.

- Jointoyer le carrelage en procédant par petites surfaces (4-5 m²). Ce conseil doit surtout être suivi pour des produits structurés, antidérapants et polis.
- Éliminer le surplus de coulis de remplissage des joints de la surface en effectuant des mouvements en diagonale quand le produit est encore humide et enlever toutes les traces excédentaires, surtout pour les surfaces posées à l'extérieur.
- Nettoyer soigneusement avec une éponge imbibée d'eau claire et propre et repasser avec un chiffon humide sur toute la surface, joints compris.
- En présence de joints nettement contrastants avec la couleur des carreaux posés, il est conseillé de tester le coulis de remplissage des joints sur une petite surface dissimulée.
- Pour les joints époxy, il est recommandé de nettoyer à grande eau avec une éponge. La vitesse de réaction et de durcissement de ces produits empêche l'élimination des excédents après qu'ils ont durci. Le lendemain du jointoiment, effectuer un nettoyage complet avec un nettoyant alcalin.
- Il est conseillé de consulter les fabricants de coulis de remplissage des joints pour vérifier si le choix effectué est correct par rapport au type de carreau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN APRÈS LA POSE

Un chantier peut être considéré comme entièrement fini quand il est débarrassé de tous les outils et de tout le matériel ayant servi à sa réalisation. Pour réduire les risques d'endommager la surface carrelée, il est nécessaire de la protéger et d'éviter le plus possible la présence de matières abrasives (poussières ou résidus laissés par les travaux effectués successivement).

NETTOYAGE INITIAL

Le lavage après la pose est une opération d'une extrême importance pour toutes les opérations qui s'ensuivront et pour pouvoir effectuer un entretien correct au quotidien.

Bien nettoyer le carrelage au départ permet aux sols de garder longtemps leur beauté et d'être protégés à long terme. Généralement, ce nettoyage est effectué une seule fois avant d'utiliser le sol.

Il est recommandé d'effectuer le nettoyage initial entre 4 et 5 jours (pas plus de 10) après la pose et le jointoiment.

La surface jointoyée et nettoyée peut présenter un film d'excédents cimentaires qui ne peut pas être éliminé à l'eau. Il est donc nécessaire d'utiliser un produit à base acide, correctement dilué (dilution de 1:10 à 1:4 dans l'eau froide), en fonction des conseils d'utilisation donnés par le fabricant.

La première opération à exécuter est de mouiller la surface carrelée et en particulier les joints (qui généralement ne résistent pas aux acides). Répandre la solution acide préparée et laisser agir environ 2 minutes. Ne pas laisser sécher le produit appliqué. Procéder à l'élimination de la solution avec une laveuse monobrosse (disque non abrasif), aspirateurs de liquides, autres appareils et/ou à la main. Rincer à grande eau à la fin.

Soulignons que le nettoyage effectué avec des appareils (particulièrement conseillé pour des produits structurés et pour de grandes surfaces), doit toujours être parachevé par une intervention manuelle aux endroits difficiles à atteindre, c'est-à-dire dans les coins, le long des murs et partout où la monobrosse ne peut pas arriver.

Il est toujours conseillé de vérifier la résistance du produit aux acides en les testant sur un carreau non posé ou sur un endroit peu en vue d'un carreau de la surface déjà posée, surtout pour les produits rodés ou polis. L'utilisation de nettoyants contenant de l'acide fluorhydrique (HF) et de ses dérivés doit être évitée.

ENTRETIEN COURANT

Les opérations d'entretien courant des surfaces ont pour but d'éliminer la saleté, d'effacer les traces et de rendre au carrelage son aspect premier.

Les carreaux en grès cérame émaillé n'ont pas besoin d'être traités pour être protégés. Un nettoyage correct et systématique suffit à préserver la beauté de leur surface. Un nettoyage soigné doit être fait par un lavage normal avec de l'eau chaude, une serpillière/éponge douce et éventuellement avec un nettoyant neutre. Pour les locaux recouverts de grandes surfaces, une machine industrielle lavante-séchante peut être utilisée. Finir par un lavage à la main là où cela s'avère nécessaire.

Recommandations :

- éviter de frotter les surfaces avec des instruments abrasifs tels que les pailles de fer ou les brosses dures, qui pourraient laisser des rayures et des traces indélébiles ;
- éliminer toute trace de graisse ou d'huile éventuellement présente au moyen de nettoyants contenant des solvants organiques, ou avec des nettoyants alcalins (pH>9) et terminer en rinçant soigneusement ;
- éviter d'utiliser des savons car ils ont tendance à laisser un film visqueux, surtout s'ils sont utilisés avec des eaux dures ;
- ne pas utiliser de produits contenant des cires ou des brillanteurs ;
- éviter d'utiliser des nettoyants décapants sur des surfaces lustrées et/ou polies ; ils peuvent être utilisés sur des matériaux mats, après les avoir testés sur un petit coin carrelé. En général, l'utilisation de tout nettoyant non neutre doit être testée au préalable sur un carreau non posé ou sur une portion peu en vue du sol.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter le site www.ragno.it

ADVICE FOR LAYING AND MAINTENANCE **CONSIGLI DI POSA E MANUTENZIONE**

verlegungs- und Pflegehinweise - conseils pour la pose et l’entretien

consejos de colocación y mantenimiento - рекомендации по укладке и уходу EN



COLOCACIÓN

Antes de iniciar las operaciones de colocación de cualquier superficie, se recomienda asegurarse de que la cantidad del lote de material sea suficiente y de que el tono y el calibre sean adecuados. Deberán seguirse luego todas las normas y precaucio- nes para una correcta ejecución del trabajo (preparación de la base, composición del mortero o de los adhesivos, respeto de los tiempos de secado, posición de las juntas de dilatación, golpeado, etc...).

COLOCACIÓN CON ADHESIVOS

- La colocación ha de ser efectuada por personal cualificado con la ayuda de herramientas adecuadas.
- La superficie sobre la que se efectúe la colocación (placa) ha de ser totalmente plana. Valor máximo aconsejado no superior a 3 mm para un desnivel determina- do bajo una regla de 2 m.
- La superficie sobre la que se efectúe la colocación deberá estar bien seca, sin polvo ni fisuraciones visibles.
- Es importante utilizar una iluminación adecuada durante la operación de coloca- ción.
- La elección del adhesivo dependerá del tipo de baldosa (grupo de pertenencia y formato), del tipo de superficie a recubrir y del uso previsto.
- Conviene comprobar la colocación del material antes de que el adhesivo esté seco, con el fin de facilitar posibles correcciones.

COLOCACIÓN CON MORTERO FRESCO

La colocación con mortero de cemento fresco o "capa gruesa" está aconsejada para formatos con lado > 30 cm y con soportes no absorbentes.

REALIZACIÓN DE LAS JUNTAS

Las juntas son elementos muy importantes para el mantenimiento de una buena superficie embaldosada; se aconseja servirse de la colaboración y/o del asesora- miento de un soldador profesional. Se declina toda responsabilidad por la colocación sin juntas; se considera colocación de "junta mínima" la efectuada con una junta de 2 mm.

Las juntas deberán estar posicionadas:

- en uniones estructurales (juntas estructurales)
- entre el suelo y la pared (juntas perimetrales)
- entre una baldosa y otra (juntas de colocación o juntas)
- entre baldosas y otros materiales (por ej. combinación de cerámica / linóleo / madera)

REJUNTADO DE LA SUPERFICIE EMBALDOSADA

Antes de realizar las juntas, es aconsejable esperar a que el adhesivo esté comple- tamente seco y asegurarse de que las juntas de colocación estén vacías y libres de todo rastro de adhesivo y/o polvo.

- Efectuar el rejuntado de pequeñas superficies cada vez (4-5 m2). Ello deberá tenerse en cuenta sobre todo para productos estructurados, antideslizantes y pulidos.
- Eliminar de la superficie el material de rejuntado en exceso efectuando movi- mientos diagonales cuando el producto todavía está húmedo y quitar todos los residuos, especialmente para las superficies de exterior.
- Limpiar cuidadosamente con una esponja mojada en agua limpia y repasar con un paño húmedo por toda la superficie, incluidas las juntas.
- Para juntas cuyo color contraste fuertemente con el de las baldosas colocadas, se aconseja probar el material de rejuntado en una zona limitada y escondida.
- Para los rellenos de juntas epoxi, se recomienda limpiar con una esponja y agua abundante. La velocidad de reacción y endurecimiento de estos productos impide poder quitar los residuos después del endurecimiento. Efectuar una limpieza completa con detergente alcalino al día siguiente de haber realizado el rejuntado.
- Se aconseja consultar a los fabricantes del material de rejuntado para comprobar si elección de la junta es correcta para el tipo de baldosa.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DESPUÉS DE LA COLOCACIÓN

Una obra puede considerarse completamente acabada cuando está libre de todas las herramientas y de todos los materiales derivados de los trabajos llevados a cabo. Para impedir que se dañe la superficie embaldosada, es necesario protegerla y evitar lo más posible la presencia de materiales abrasivos (polvo o residuos de trabajos sucesivos).

LIMPIEZA INICIAL

La limpieza después de la colocación es una fase de fundamental importancia para todas las intervenciones sucesivas y para un correcto mantenimiento. Una cuidadosa limpieza inicial permitirá que los pavimentos permanezcan bonitos y protegidos durante largo tiempo; suele efectuarse una sola vez antes de la utili- zación del pavimento.

Se recomienda efectuar la limpieza inicial después de 4-5 días, y no más tarde de 10, de la colocación y del rejuntado de la superficie.

La superficie con las juntas y limpia puede presentar una película de residuo de cemento que no es posible quitar sólo con agua, siendo necesaria la utilización de un producto de base ácida, oportunamente diluido (dilución de 1:10 a 1:4 en agua fría), según lo declarado por el fabricante.

La primera operación a efectuar es mojar la superficie embaldosada y en particular las juntas (normalmente no resistentes a los ácidos). Esparcir la solución ácida preparada y dejar actuar durante breve tiempo (2 min.). No dejar secar el producto aplicado.

Remover la solución con la ayuda de una máquina monocepillo (con disco no abrasivo), un aspirador de líquidos, otros medios y/o de forma manual y aclarar con agua abundante al final. Es importante subrayar que la limpieza efectuada con máquinas (especialmente aconsejada para productos estructurados y para grandes superficies) ha de completarse siempre de forma manual en aquellos puntos difícil- es de alcanzar, sobre todo en los rincones, en las paredes de los locales y en todas aquellas zonas en las que la máquina monocepillo no puede operar.

Es aconsejable siempre probar la resistencia del producto a los ácidos en una baldosa sin colocar o sobre una pequeña porción escondida de la superficie embal- dosada, sobre todo para productos lapeados o pulidos. Evitar el uso de productos de limpieza que contengan ácido fluorhídrico (HF) y sus derivados.

LIMPIEZA ORDINARIA

Las operaciones de limpieza ordinaria de las superficies tienen la finalidad de elimi- nar la suciedad, borrar las señales y restablecer el aspecto original.

Las baldosas de gres porcelánico esmaltado no necesitan tratamientos de protec- ción; una correcta y sistemática limpieza es suficiente para mantener inalterada la superficie.

Para una cuidadosa limpieza deberá efectuarse un fregado normal con agua caliente, paño/esponja suave y, si es necesario, con la utilización de detergentes neutros. En los locales con grandes superficies podrán utilizarse máquinas indu- striales fregadoras-secadoras, completando la limpieza de manera manual donde sea necesario.

Recomendaciones:

- no restregar las superficies con instrumentos abrasivos, como estropajos de metal o cepillos duros, que pudieran dejar arañazos y señales indelebles;
- quitar los posibles residuos oleosos o de grasas con detergentes que contengan disolventes orgánicos o con detergentes alcalinos (pH>9) y efectuar un cuidadoso aclarado;
- evitar la utilización de jabones, pues tienden a dejar una capa viscosa, sobre todo si se utilizan con aguas duras;
- no utilizar productos que contengan ceras o agentes de abrillantado;
- evitar el uso de detergentes abrasivos sobre superficies brillantes y/o pulidas; pueden utilizarse sobre materiales mates, pero controlando previamente sobre una pequeña porción embaldosada. El uso de cualquier detergente no neutro deberá ser probado previamente sobre una baldosa sin colocar o sobre una porción escondida del pavimento.

Para mayor información, consulte el sitio web www.ragno.it

UKLADKA

Перед началом работ по укладке на любой поверхности рекомендуем убедиться в том, что имеющийся материал соответствует требованиям по количеству, тону и калибру. Далее следует соблюдать все правила и меры предосторожности, которые лежат в основе правильного выполнения работ (подготовка подстилающего слоя, состав раствора или клея, соблюдение сроков высыхания, расположение расширительных швов, трамбовка и т.д.).

UKLADKA С ПРИМЕНЕНИЕМ КЛЕЯЩИХ СОСТАВОВ

- Укладка должна производиться квалифицированным персоналом с помощью соответствующих инструментов.
- Поверхность, на которую производится укладка (цементная стяжка), должна быть абсолютно ровной. Максимально допустимый перепад уровня не должен превышать 3 мм при измерении линейкой длиной 2 м.
- Поверхность, на которую производится укладка, должна быть хорошо выдержанной, очищенной от пыли и без видимых трещин.
- Во время выполнения укладки настоятельно рекомендуем использовать соответствующее освещение.
- Выбор клеящего состава зависит от типа плитки (группа принадлежности и формат), типа покрываемой поверхности и ее назначения.
- Для устранения возможных дефектов следует проверять укладку материала, прежде чем клеящий состав высохнет.

Укладка с применением свежего цементного раствора

Для форматов со стороной более 30 см не рекомендуется укладка с применением свежего цементного раствора или на «толстый слой» при неабсорбирующей подстилающей основе.

Выполнение швов

Швы являются важнейшим элементом для поддержания поверхности, облицованной плиткой, в хорошем состоянии, именно поэтому мы рекомендуем привлекать к сотрудничеству и/или консультации профессионального укладчика. Отклоняется любая ответственность в случае укладки без швов; минимальным швом считается зазор 2 мм.

Швы должны присутствовать:

- на конструктивных соединениях (конструктивные швы)
- между полом и стеной (периметральные швы)
- между плитками (укладочные швы)
- между плитками и другими материалами (например, сочленение керамики/ линолеума/ дерева).

Затирка швов на уложенной поверхности

Перед началом затирки швов рекомендуется выждать до полного высыхания клея и убедиться в том, что укладочные швы чистые и не содержат остатков клея и/ или пыли.

- Швы следует заделывать по частям небольшими поверхностями (4-5 кв.м). Это особенно важно учитывать при укладке структурной, нескользящей и полированной плитки.
- Удалите с поверхности избыток затирочного материала диагональными движениями, пока затирка влажная, и уберите все излишки, особенно с наружных поверхностей.
- Аккуратно промойте губкой, смоченной в чистой прозрачной воде, и протрите всю поверхность, включая швы, влажной тряпкой.
- Для швов, контрастных по цвету с уложенной плиткой, рекомендуеся протестировать затирку на ограниченном скрытом участке поверхности.
- Для эпоксидных затирок рекомендуется очистка с помощью обильно смоченной водой губки. Скорость реакции и затвердение этих продуктов делает невозможным их удаление после затвердения. На следующий день после затирки швов следует выполнить полную уборку с применением щелочного мощющего средства.
- Рекомендуется проконсультироваться у производителей затирочного материала, чтобы убедиться в правильном его выборе относительно типа плитки.

Уборка и уход после укладки

Строительство можно считать законченным, когда его площадка полностью расчищена от любого материала/инструментария, использованных во время работ. Для снижения рисков повреждения поверхности, покрытой плиткой, необходимо предохранять ее и не допускать присутствия каких-либо абразивных материалов (пыль или остатки затирочных материалов).

Начальная уборка

Промывание после укладки имеет исключительно важное значение для всех последующих действий и для правильного ухода за поверхностью.

Тщательная начальная промывка обеспечивает полам хороший внешний вид и длительную защищенность, обычно она выполняется однократно перед началом эксплуатации полов. Начальную промывку рекомендуется выполнять по истечении 4-5 дней и не позднее 10 дней после затирки швов.

На очищенной поверхности с заделанными швами может появиться пленка из цементного осадка, которая не удаляется только водой; в этом случае необходимо применение мощющего средства с кислотной основой, правильно разведенного в воде (разбавление в холодной воде в пропорции от 1:10 до 1:4) в соответствии с указаниями производителя.

Первое, что необходимо выполнить, это смочить водой покрытую плиткой поверхность и, особенно, швы (как правило, нестойкие к воздействию кислот). Затем нанесите приготовленный кислотный раствор и оставьте действовать на короткое время (2 мин.). Не допускайте высыхания нанесенного продукта. Далее приступайте к удалению раствора с помощью поломоечной машины (с неабразивным диском), водным пылесосом, другими средствами и/или вручную и в конце следует обильное промывание. Важно подчеркнуть, что очистка, выполненная с помощью машин (особенно рекомендуемая для структурной продукции и больших поверхностей), должна обязательно завершаться ручной уборкой труднодоступных мест, особенно, в углах, вдоль стен внутри помещения и во всех местах, куда щетка не может добраться). Рекомендуется всегда протестировать устойчивость материала к воздействию кислот на неуложенной плитке или на маленьком скрытом участке, покрытом плиткой; это особенно важно для полуполированной и полированной плитки. Следует избегать применения моющих средств, содержащих плавиковую кислоту (HF) и ее производные.

Регулярная уборка

Регулярная уборка поверхности производится для удаления грязи, следов и для восстановления изначального внешнего вида.

Плитка из глазурованного керамогранита не нуждается в защитной обработке, для поддержания поверхности в неизменном виде достаточно правильно и систематически производить ее уборку.

Тщательная уборка должна производиться путем обычного промывания теплой водой, тряпкой/мягкой губкой, при необходимости, с применением нейтральных моющих средств. Для помещений с большими поверхностями можно использовать промышленные поломоечные машины, дополняя, где необходимо, ручной промывкой.

Рекомендации:

- не допускать натирания поверхностей абразивными материалами, как например, губки из металлической стружки или жесткие щетки, которые могут оставить царапины и несмываемые следы;
- удалить возможные жирные или масляные пятна с помощью моющих средств, содержащих органические растворители, или с помощью щелочных моющих средств (pH>9), после чего тщательно прополоскать.
- не применять мыло, так как после него образуется липкая пленка, особенно если используется жесткая вода;
- не применять продукты, содержащие воск или придающие блеск вещества;
- не применять абразивные моющие средства на блестящих и/или полированных поверхностях; они могут использоваться на матовых материалах, однако, предварительно их следует протестировать на маленьком участке плиточной поверхности. В целом, использование любого не нейтрального мощющего средства, должно быть предварительно опробовано на неуложенной плитке или на скрытом участке пола.

Более подробную информацию см. на сайте www.ragno.it

GREEN PHILOSOPHY

ITALIAN DESIGN

Una passione antica e un grande rispetto per la "terra": amare la ceramica significa anche rispettare la natura, promuovendo azioni a tutela dell'ambiente e delle persone che ne fanno parte. Qualità certificata ed estetica innovativa fanno di Ragno il testimone autorevole di uno stile italiano inconfondibile e senza tempo, apprezzato in tutto il mondo.

A love with its roots in antiquity, and great respect for the earth and the clays it yields; loving ceramics also means loving nature, promoting actions to safeguard the environment and the people who belong to it. Certified quality and innovative design make Ragno a respected example of an unmistakable, timeless Italian style, popular and respected all over the world.

Ein leidenschaftliches Bekenntnis zur Tradition, ein respektvolles Verhalten gegenüber der „Erde“. Keramik lieben, bedeutet auch, die Natur schonen und Maßnahmen fördern zum Schutz der Umwelt und unserer natürlichen Lebensgrundlagen. Zertifizierte Qualität und innovative Ästhetik machen Ragno zum Inbegriff des unnachahmlichen italienischen Stils, dessen zeitlose Eleganz weltweit geschätzt ist.

Une passion ancestrale et un grand respect de la « terre », parce qu'aimer la céramique, c'est aussi respecter la nature, en mettant sur pied des initiatives pour protéger l'environnement et les personnes qui en font partie. La qualité certifiée et la modernité esthétique font de Ragno l'expression par excellence d'un style italien sans égal et sans âge, apprécié de par le monde.

Una pasión antigua y un profundo respeto para con la tierra: amar la cerámica también significa respetar la naturaleza, promoviendo acciones para la salvaguardia del medio ambiente y de las personas que lo habitan. Por su calidad certificada y su innovadora estética, la firma Ragno es una acreditada representante del inconfundible y atemporal estilo italiano, apreciado en el mundo entero.

Давнее увлечение и большое уважение к "земле" - любовь к керамике выражается также в охране природы, принимая меры по защите окружающей среды и проживающих в ней людей.

Сертифицированное качество и инновационная эстетика делают Ragno авторитетным представителем неподражаемого итальянского стиля, не боящегося времени и пользующегося успехом во всем мире.



Per ulteriori informazioni consultare il sito
For further information, refer to the website
Ausführliche Informationen im Internet auf
Pour plus d'information, consulter le site
Para más información consultar el sitio web
Более подробная информация - на сайте

www.ragno.it

07.2020



